押忍!!
空手部
4
死闘!!
高木 vs. 佐川
高橋幸二
JUMP COMICS SPECIAL

東京・一ツ橋
集英社
YJC861534

JUMP COMICS SPECIAL
ヤングジャンプ・コミックス・スペシャル

ISBN4-08-861534-4 C0379 P460E

定価460円
(本体447円)

雑誌44223-47

押忍!! 空手部

KARATE BU

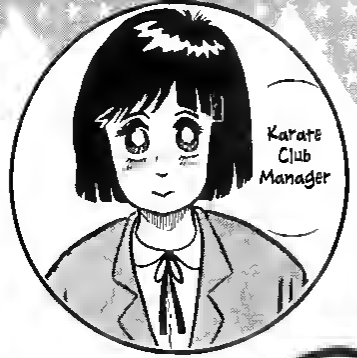
Volume 4

DUEL!! TAKAGI VS. SAGAWA

KOJI TAKAHASHI

CAST OF CHARACTERS

△ MORIGAMI SHINGO
Second Karate Club Captain



△ HONDA MOMOCHIYO

◁ SAITO
(Karate Club Freshman)

△ TAKAGI YOSHIYUKI
(Karate Club Captain)

◁ MATSUSHITA TADASHI
(Karate Club Freshman)

Summary of Last Volume

Osu!! I'm Matsushita Tadashi. I've just entered Kansai Fifth Technical High School, a school famous for its dalinquents, even for Oseka, and joined the Karate Club, which is especially dangerous, so much so that people make way for them on the streets. The alub members all wear a special uniform and get crew cuts, so you can tell they're from tha Karate Club at a glance, and it really feels good walking around school or around town like that. But in the club, tha freshmen are treated like trash, and we're really miserable. But I admire Captain Takagi, who could be said to be tha strongest man in Osaka, and I feel like being his underclassman gives me a great sense of authority, and though I do a lot of stupid things, I feel really great. After receiving the torturous baptism of the Grand Master, a crazy old man that not even Takagi can stand up to, I'm still running as hard as I can under the Karate Club signboard!!

Osu!! Karate Bu
Volume 4
Contents

7 Chapter 28: There's Something Wrong with Japanese Young Men!!

27 Chapter 29: Takagi vs. Sagawa

47 Chapter 30: Vivid! Takagi vs. Sagawa

67 Chapter 31: Fierce Battle!! Takagi vs. Sagawa

89 Chapter 32: Duel!! Takagi vs. Sagawa

109 Chapter 33: At the End of the Endless Duel...

129 Chapter 34: Gutsy Pickup Technique

149 Chapter 35: The 16-year-old Father

168 Chapter 36: Chick in the Rain

187 Chapter 37: Leave the School Festival to Us

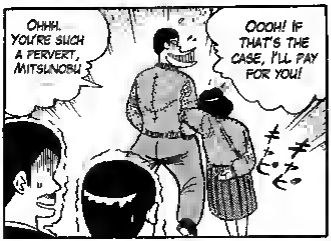
206 Chapter 38: I Don't Like Long Daggers!

CHAPTER 28: THERE'S SOMETHING WRONG WITH JAPANESE YOUNG MEN!!

SIGN: KYOBASHI STATION

SIGN: ENTRANCE

SIGN: EAST EXIT



★この作品はフィクションです。実在の人物
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

AND HERE WE ARE, DOING NOTHING BUT GOING HOME ALL WORN-OUT AND SLEEPING!
G... GODDAMMIT, THAT BASTARD GETS ALL THE GOOD STUFF...

OSU! WE WILL NOW SING THE FIRST VERSE !!

I BET WE'RE THE ONLY HIGH SCHOOLERS WITH SUCH MISERABLE LIVES...
There are even some guys with good relations with their teachers...
AH, MAN... WHENEVER I SEE GUYS LIKE THAT, OUR LIVES SEEM EMPTY IN COMPARISON...

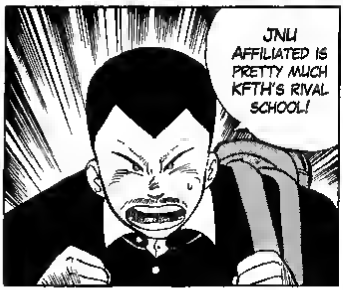
C'MON! SING LOUDER! LOUDER, I SAID!
We are men of Japan... And until our red blood boils
WHO ARE THEY?

HUH...

きょうばし
KYOBASHI
HAHAHA... I KIND OF FEEL SOME AFFINITY WHEN I SEE THESE GUYS.
HEHEHE. THEY'RE SINGING! THEY MUST BE FRESHMEN, AND THEY'RE BEING TREATED JUST LIKE US!
We will fight on until the very end

OH... SHIT!
HUH?

T...THOSE GUYS ARE FROM JAPAN NATIONAL UNIVERSITY AFFILIATED HIGH SCHOOL ...


JNU AFFILIATED IS PRETTY MUCH KFTH'S RIVAL SCHOOL!

HAVE YOU BEEN LIVING UNDER A ROCK?
WHAT ABOUT THEM?

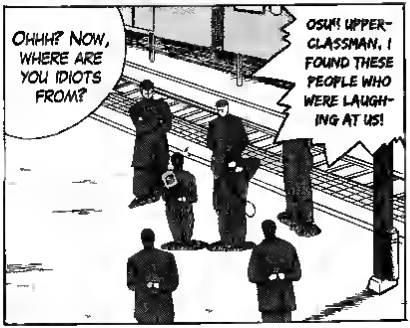
We are men of Japan— And until our red blood boils—
JAPANESE NATIONAL UNIVERSITY AFFILIATED ACCEPTS STUDENTS WITHOUT AN ENTRANCE EXAM, SO THE SCHOOL'S FILLED WITH BADASSES.
SINCE WE HAVE PRETTY MUCH THE SAME SYSTEM AS THEM, WE'RE BOTH COMPETING TO BE THE BEST IN OSAKA!
The future of Japan rests on you! Come to Japan National University!
ゲゲゲ
神
WELL, WE SHOULD PROBABLY SKIP THIS TRAIN, JUST TO BE SAFE.
OSU! WE WILL NOW SING VERSE TWO!!
EEEK! THESE GUYS ARE CRAZY!
S
YOU MORON! THEY WON'T LISTEN TO THAT REASONING!
BUT THAT'S THE HIGHER-UPS' BUSINESS! IT'S GOT NOTHING TO DO WITH US!
AND THEY'LL ATTACK YOU JUST FOR GOING TO KFTH!
THEY TAKE ADVANTAGE OF HAVING NO EXPULSIONS

COME WITH ME...

HEY!! YOU WERE WATCHING AND LAUGHING AT OUR FRESHIES, WEREN'T YOU?
HUH?

AWAWAW AWAWA...
.....

KANKYO ACADEMY!
U...UH... W...WE'RE FROM K...
HUH?


OHHH? NOW, WHERE ARE YOU IDIOTS FROM?
OSU! UPPER-CLASSMAN, I FOUND THESE PEOPLE WHO WERE LAUGHING AT US!

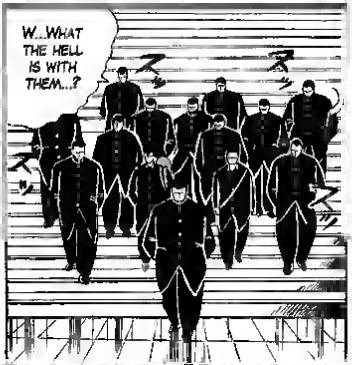
O...OH, RIGHT...
DUMBASS! THERE'S NO TELLING WHAT THEY'LL DO TO US IF WE SAY WE'RE FROM KFTH!

GUESS THE JNU AFFILIATED HIGH KARATE CLUB HAS REALLY FALLEN...
SO EVEN YOU KIDS FROM KANKYO ACADEMY ARE LAUGHING AT US NOW?

C..CALM DOWN THERE'S ONLY FOUR OF THEM. WE JUST GOTTA LAND TWO OR THREE KICKS, AND GET AWAY
H..HEY... THEY SAID THEY'RE THE KARATE CLUB.

WELL, WE CAN'T TALK HERE SINCE THERE ARE TOO MANY PEOPLE AROUND US, SO COME WITH ME.
(Ebisu)

CALL ME SAITO THE VETERAN!
YOU REALLY ARE REASSURING AT TIMES LIKE THESE!

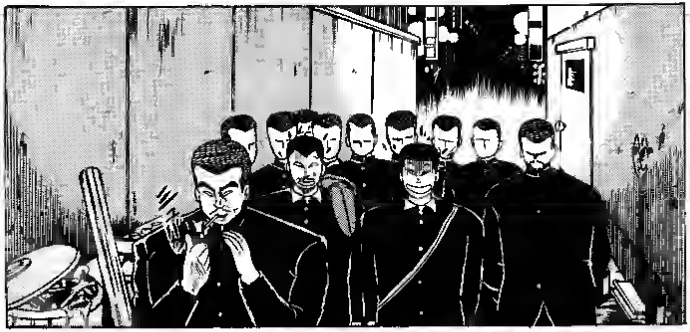

W...WHAT THE HELL IS WITH THEM...?

(Hah!)
(Hah!)

T...THESE GUYS HAVE A STRONG GROUP CONSCIOUSNESS, SO THEY MUST JUST GATHER TOGETHER AUTOMATICALLY!
S...SAITO THE VETERAN, THIS IS NOT GOING AS PLANNED...

W...WHAT?

W...WELL, IN THIS CASE, WE'D BETTER GET HIT TWO OR THREE TIMES AND APOLOGIZE.
Y...YEAH...



NOW THEN, ALLOW ME TO INTRODUCE MYSELF...

I'M THE VICE-CAPTAIN, SAGAWA.
I DON'T LIKE SAYING THIS VERY MUCH..
BUT I GOTTA SET AN EXAMPLE TO MY UNDERCLASS-MEN, SO I CAN'T JUST LET SOME-ONE LAUGH AT US AND GET AWAY WITH IT.
Of course you can't!
WELL.. FOR TODAY, I'LL LET YOU OFF IF YOU BOW TO ME, SO YOU CAN RELAX.
WHAT? BOW TO YOU?
YES!! WE'LL DO THAT, THANK YOU VERY MUCH!

HEY UPPER-CLASSMAN, ARE YOU SURE WE CAN BE SO LENIENT ON THEM?
ALRIGHT! THAT'S GOOD ENOUGH! NOW, GET OUT OF HERE!!
WE'RE SORRY!
HMM? NO... IT'S NOT HIM...
WHY DON'T YOU SAY THAT AGAIN...?
SAY THAT AGAIN !!
OGHM
AAAH!

WOW...
Son of a bitch!
He likes it.

WE'RE NOT THE YAKUZA. I BELIEVE WE CAN ALL GET ALONG
THESE GUYS BOWED TO US, SO THERE'S NO NEED TO DO ANYTHING ELSE TO THEM...
Thank you!
O... O... SU...
YOU'RE NOT COMPLAINING ABOUT THE WAY I DO THINGS, ARE YOU?

WELL, AT ANY RATE, AT LEAST WE'RE SAFE.
HUH... THAT SAGAWA IS PRETTY REASONABLE...

OSU!!
ALRIGHT, LET'S GO!
We're so sorry!

ぴ
た

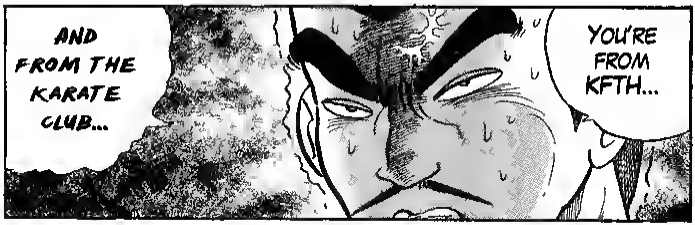
I'VE SEEN THOSE UNIFORMS SOMEWHERE BEFORE...
HOLD ON A SECOND...

YOU DUMB-ASS! WHY WOULD WE!?
GET BACK HERE!
だだだだだ

GOT IT!!
MATSUSHITA! LET'S RUN!
Hey! Wait!

WAAA-AUGH! SAITO!
WHY ARE YOU SO CLUMSY?

だだだ
べちゃ
BBPF!!
HUH?


AND FROM THE KARATE CLUB...
YOU'RE FROM KFTH...

WELL IF YOU ARE FROM THAT CLUB..

YOU WIN A 7-DAY TRIP TO GUAM!
CORRECT!

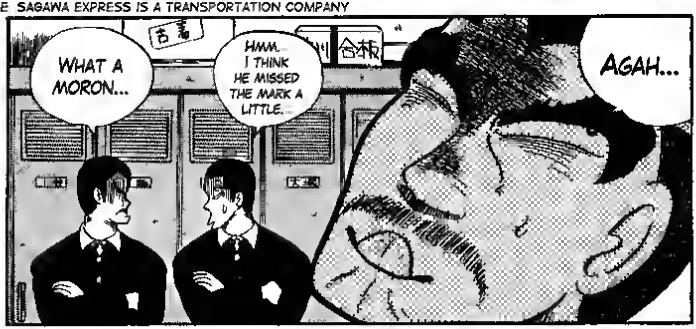
SIGN: KARATE CLUB HQ

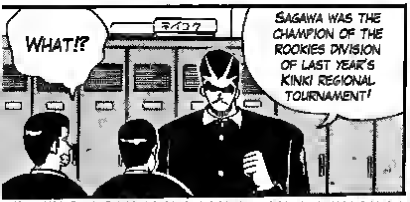
SIGN: KANSAI FIFTH TECHNICAL HIGH

HAHA!
OSU! EXCUSE US!
NOW, LET'S GET CHANGED AND START PRACTICE!
I SAID TURN AROUND!
W... WE'RE NOT REALLY...
HEY! TURN AROUND AND GREET ME PROPERLY, DAMMIT!
'SCUSE US...
O... OSU...

I HOPE YOU HAVEN'T BEEN SULLYING THE NAME OF THE KARATE CLUB!!
JAMILA !!
WOOF! WOOF!
O...OSU! IT WAS SOME GUY NAMED SAGAWA FROM JNU AFFILIATED HIGH'S KARATE CLUB!
WHO THE HELL DID THIS TO YOU!?
Takumi's just making him worse!
MATSUSHITA WAS BEING STINGY LIKE HE ALWAYS IS...
NO... I JUST GOT IN A FIGHT WITH SAITO...
はははは
OH, MAN, OH, MAN..
W... WHAT!? JNU AFFILI-ATED'S...

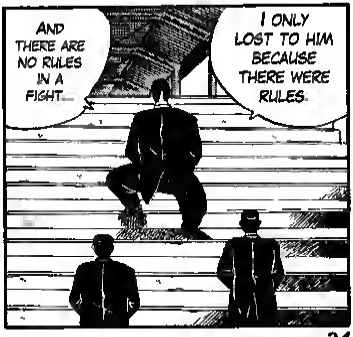
TL NOTE: SAGAWA EXPRESS IS A TRANSPORTATION COMPANY





TL NOTE: "KINKI" REFERS TO THE OSAKA, KYOTO, AND NARA REGION

SIGN: KYOBASHI STATION



SIGN: KYOBASHI STATION

T... TAKAGI...

UH...
HUH?

WE'LL BE GOING NOW...
AWAWAWA... H...HE'S HERE...
SAGAWA... LONG TIME NO SEE...

押忍!! 空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 28 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

Translation: SystematicChaos

Proofreading: SpiritofHokuto20xx

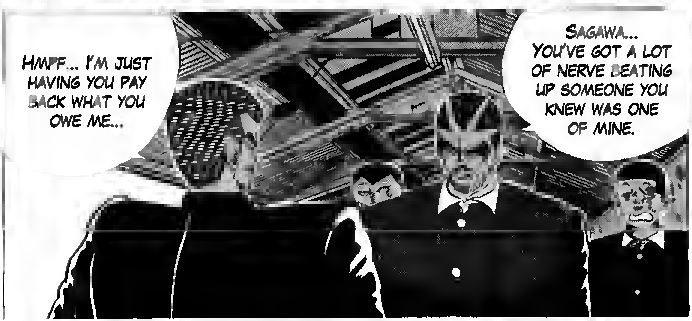
Editing: Kazuhiko1412

Redrawer: Calzone

CHAPTER 29:
TAKAGI VS. SAGAWA

HOW DARE YOU TALK THAT WAY TO ME!
L...LONG TIME NO SEE!?

ゴオオオ
THE TRAIN IS ARRIVING. PLEASE STAND BEHIND THE WHITE LINE...


HMPF... I'M JUST HAVING YOU PAY BACK WHAT YOU OWE ME...
SAGAWA... YOU'VE GOT A LOT OF NERVE BEATING UP SOMEONE YOU KNEW WAS ONE OF MINE.

KYOBASHI, KYOBASHI...
YEAH! DAMN STRAIGHT HE DOES!
O.. OWE HIM... CAPTAIN, ISN'T HE THE ONE THAT OWES YOU?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, JACKASS? HAVE YOU FORGOTTEN WHAT HAPPENED A YEAR AGO!?
NOT EVEN FOR A DAY, DUMBASS!
I'LL PAY YOU BACK FOR WHAT YOU DID BACK THEN...
THAT'S MY LINE...

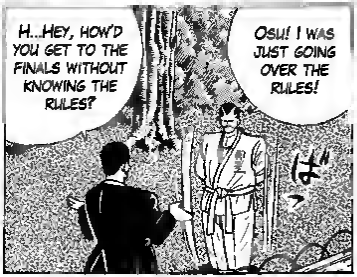
SIGN: FOURTH ANNUAL KINKI HIGH SCHOOL KARATE TOURNAMENT: ROOKIES DIVISION

TWO FOULS EQUALS ONE POINT. THREE OUT-OF-BOUNDS EQUALS ONE POINT... DAMN, THIS IS SO FUCKING ANNOYING!
LET'S SEE.. THE MATCH LASTS TWO MINUTES.. AND WHOEVER GETS THREE POINTS FIRST WINS..
花壇に入るべからず

SIGN: KEEP OUT OF THE FLOWER BED

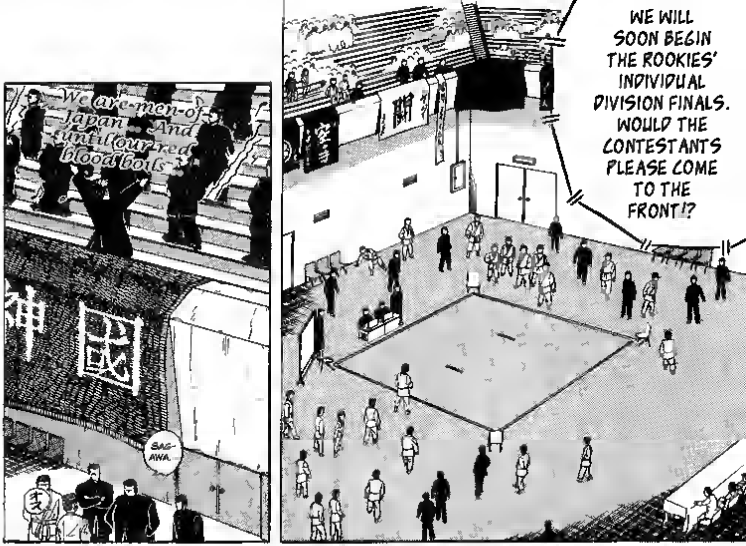
FORMER 6TH KARATE CLUB CAPTAIN MORIGAMI SHINGO
TAKAGI... WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING HERE? YOUR MATCH IS ABOUT TO START.

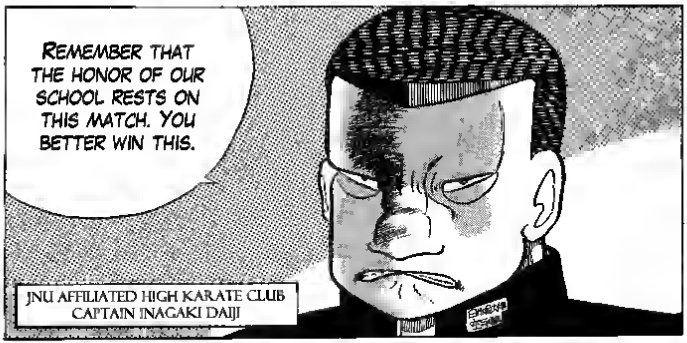
I JUST SOMEHOW MADE IT...
OSU! I'VE EVEN SURPRISED MYSELF!


H...HEY, HOW'D YOU GET TO THE FINALS WITHOUT KNOWING THE RULES?
OSU! I WAS JUST GOING OVER THE RULES!
ふ"

OSU! NOW THAT YOU'VE TOLD ME THAT, I FEEL A LITTLE BETTER...
ポリポリ

WELL, THERE'S A LOT BETWEEN US AND JNU IN THE PAST... BUT THIS IS A MATCH!! YOU JUST HAVE TO GIVE IT YOUR ALL.
BUT NOW I'M KIND OF NERVOUS ABOUT THE FINALS... ESPECIALLY SINCE I'M FACING A GUY FROM JNU AFFILIATED...


We are men of Japan And until our red blood boils
SAG-AWA
WE WILL SOON BEGIN THE ROOKIES' INDIVIDUAL DIVISION FINALS. WOULD THE CONTESTANTS PLEASE COME TO THE FRONT!?


REMEMBER THAT THE HONOR OF OUR SCHOOL RESTS ON THIS MATCH. YOU BETTER WIN THIS.
JNU AFFILIATED HIGH KARATE CLUB CAPTAIN INAGAKI DAIJI

OSU! LEAVE IT TO ME! I'VE BEEN DOING KARATE SINCE ELEMENTARY SCHOOL! I WON'T LOSE TO A PUNK LIKE HIM!
IF YOU LOSE, WE'LL MAKE YOU PAY FOR IT.

O... OSU!
FROM KANSAI FIFTH TECHNICAL HIGH, TAKAGI YOSHIYUKI!
関西第五工業高校
You sort this, Takagi!
Still is not shine!
ドン ドン
OSU!
WE WILL NOW BEGIN THE FINALS! FROM JAPAN NATIONAL UNIVERSITY AFFILIATED HIGH, SAGAWA AKIO!
神
Sagawa! He's yours!
Go get 'im!
NOW LET THE INDIVIDUAL DIVISION FINALS...
Osu!
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, DUMBASS?!
MORON! JACKASS! IDIOT!
Tee hee hee.
どーっ
He's scared out of his pants!
べちゃ
Osu!

神
S... SEYA-AAH!
Begin!!
HAAAA AAAAA AAAH!
HUH?
HIGH !!
HUH?
UHH...
ば
ば
肉五

I'M SO NERVOUS I CAN'T EVEN MOVE...
G...GOD-DAMMIT, NOT AL-READY...

わー
HIGH STRIKE! ONE POINT!
Way to go!
Kick KOTA's ass!
S. SEE HERE.
ASS-HOLE!
DIE, JACK-ASS!

BEGIN!!
TAKAGI YOU GO GET 'EM!
Moron!
Idiot!

SEEEEEEH!

ORAH ORAH ORAAAH!
THE SAME THING WON'T WORK TWICE, DUMBASS.

WAA-AAH!
WAT AT A...
D...DAMN, YOU'RE FAST... I SEE WHY YOU MADE IT TO THE FINALS...

STEP IT UP, ASSHOLE!
HMPF
C'MON! TAKAGI, STEP FORWARD! FORWARD!

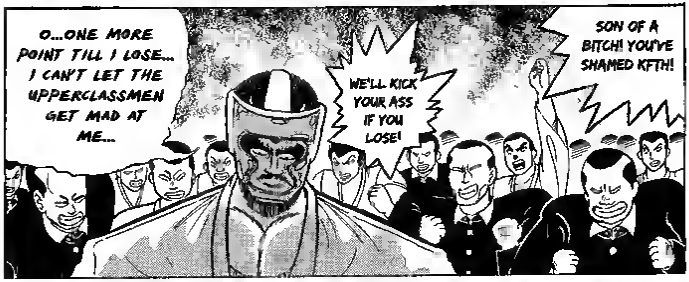
GO, GO! DODGING'S THE BEST HE CAN DO!
SAGAWA! WAY TO GO!
G GGGH

F... FUCKIN' ...

BRAT!!
YOU MORON... YOU'RE WIDE OPEN!
MIDDLE!!

ONE MORE!
ONE MORE!
ONE MORE!
WELL, THAT'S ALL THERE IS TO IT.

MIDDLE STRIKE, ONE POINT!!
Dumb-ass!
He's homeless.


O...ONE MORE POINT TILL I LOSE... I CAN'T LET THE UPPERCLASSMEN GET MAD AT ME...
WE'LL KICK YOUR ASS IF YOU LOSE!
SON OF A BITCH! YOU'VE SHAMED KFTH!

CAPTAIN... I'M SORRY, I JUST CAN'T DO IT...
TAKAGI...

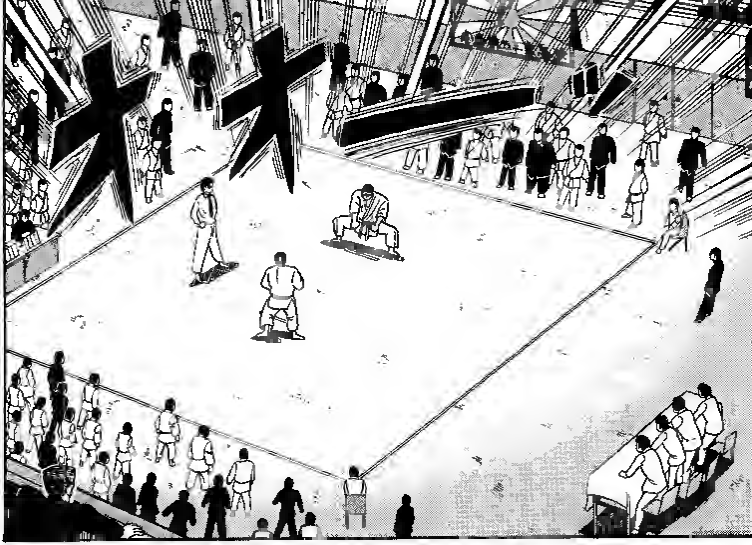
WHAT DID YOU SAY!?
O..OSU
TAKAGI...
HUH?
HUH?
HUH?
HUH?
HUH?
HUH?
HUH?

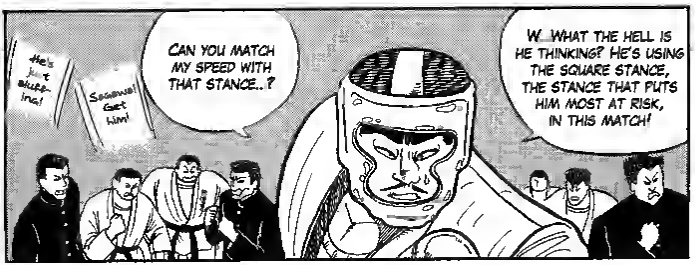
IF YOU'RE A MAN, THIS SHOULD BE A BIG MOMENT FOR YOU, SO SHOW SOME GUTS, YOU MORON!!
YOU'RE FIGHTING LIKE A WOMAN FARTING! WHAT THE HELL ARE YOU DOING GETTING SCARED OVER IT?
OSU!! I'M FEELING GREAT...
WELL, THAT'S ALL I WANTED TO SAY. FEEL BETTER NOW...?
.....
TCH. NO MATTER HOW MUCH YOU PUMP UP A WEAK GUY, IT MAKES NO DIFFERENCE.
ARE YOU ALRIGHT?
OSU.
R-RIGHT
SORRY FOR INTERRUPTING THIS FIGHT.. PLEASE CONTINUE.

…

ONE MORE!
ONE MORE!
ONE MORE!
トーン
トーン
トーン
NOW, BEGIN!!
Hey! Takagi! Get 'em!

MM NG H!
関王
高木一




He's just stalling!
Sasawa! Get him!
CAN YOU MATCH MY SPEED WITH THAT STANCE..?
W...WHAT THE HELL IS HE THINKING? HE'S USING THE SQUARE STANCE, THE STANCE THAT PUTS HIM MOST AT RISK, IN THIS MATCH!

HEH... I THINK THIS'LL TURN OUT TO BE A GOOD SHOW

YOU'D BETTER TAKE THIS SERIOUSLY!
TAKAGI, WHAT THE FUCK ARE YOU DOING? YOU CAN'T ATTACK LIKE THAT!

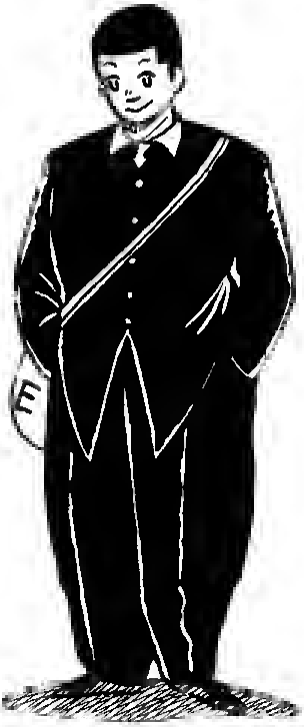
WHATEVER! I'LL SHOW YOU THAT NOTHING YOU DO WILL CHANGE A THING!
HUH?
WHY, YOU...
OSHA-AAAH!

SEEEYAAAAH!
OOH!

Finish him off! Now!
D... DAMN, WHAT A GUY...
Seisuke the hell are you playing around for?!

LOW STRIKE, ONE POINT!!
Good one, good one!
Takagi!!

I'LL JUST HAVE TO WAIT FOR THE TIME TO RUN OUT...
HMPF... YOU MAY HAVE TAKEN ME BY SURPRISE, BUT YOU CAN'T ATTACK FROM THE SQUARE STANCE.
YOU HAVE 30 SECONDS LEFT.
ど!!
HEHHEHHEH... THIS FIGHT IS JUST STARTING, GENERAL!
関五王
W...WHAT KIND OF STANCE IS THAT...!?



押忍!! 空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 29 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

Translation: SystematicChaos

Proofreading: SpiritofHokuto20xx

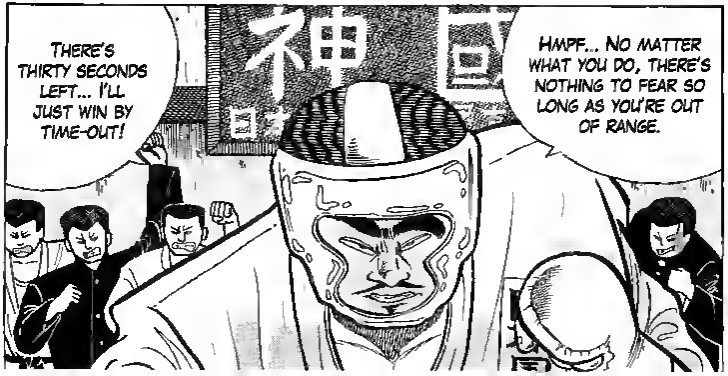
Editing: Kazuhiko1412

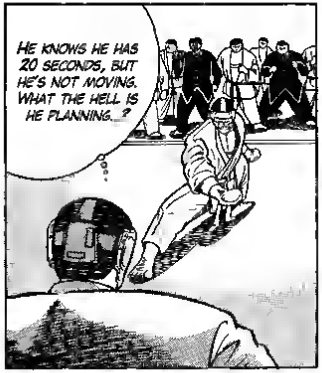
Redrawer: Calzone

CHAPTER 30: VIVID! TAKAGI VS. SAGAWA

YOU BRAT! YOU KEEP TAKING THESE RIDICULOUS STANCES!

JUST DO SOMETHING, ANYTHING WILL DO, YOU MORON!
TAKAGI! YOU'RE RUNNING OUT OF TIME! DO SOMETHING!!


THERE'S THIRTY SECONDS LEFT... I'LL JUST WIN BY TIME-OUT!
HMPF... NO MATTER WHAT YOU DO, THERE'S NOTHING TO FEAR SO LONG AS YOU'RE OUT OF RANGE.


HE KNOWS HE HAS 20 SECONDS, BUT HE'S NOT MOVING. WHAT THE HELL IS HE PLANNING...?

TWENTY SECONDS LEFT!
CAUTION
CAUTION

IF YOU LOSE TO JINU, YOU'LL BECOME THE LAUGHING-STOCK OF THE SCHOOL!
TAKAGI! GO ALREADY!
TAKAGI... WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH TWENTY SECONDS LEFT...?

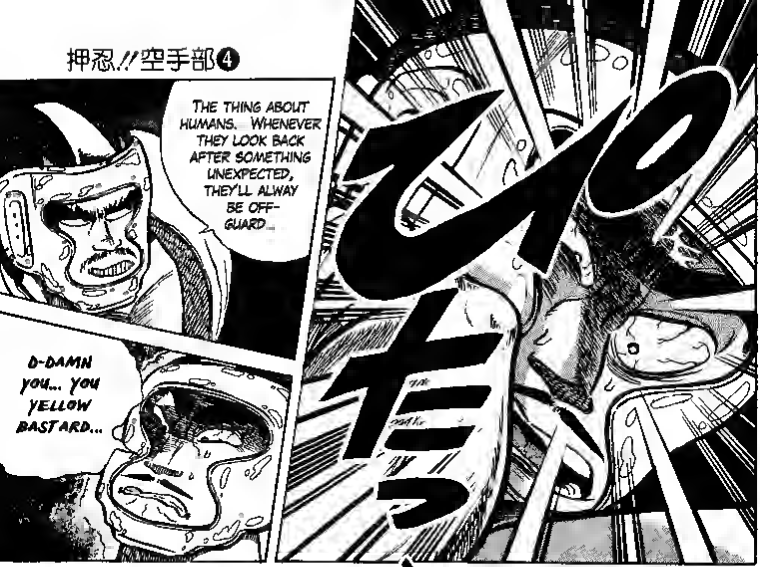
W... WHAT'S WRONG, TAKAGI?
TAKAGI! CAN'T YOU HEAR US? GO AL-READY!!
That's it! KEITH has to obey!
SAGAWA! JUST KEEP THIS UP!
FIFTEEN SECONDS LEFT!
Damnit Takagi!
Moron! Jackass! Idiot!

WELL, THAT WAS QUICKER THAN I THOUGHT...
TEN SECONDS LEFT!
TAKAGI!!

!!
ズッ
ッ
関取
URAAAAAH!
ゴロ
ンッ
忍

HUH...?

W...
WHAT AN AMAZING LEAP...
ALRIGHT, GOT YOUR BACK!


THE THING ABOUT HUMANS... WHENEVER THEY LOOK BACK AFTER SOMETHING UNEXPECTED, THEY'LL ALWAY BE OFF-GUARD...
D-DAMN YOU... YOU YELLOW BASTARD...
ドゴ

TIME'S UP!

HIGH ELBOW! ONE POINT!! THIS MATCH IS A DRAW!!

WE WILL NOW HAVE A ONE-MINUTE SUDDEN DEATH TIEBREAKER!
克己
Begin!!
HMFF
OH, MAN..
ALRIGHT!! I'LL DO THIS!! BRING IT ON!!
Go Sasa-guri!
Sasaguri! You got this!

So you want to fight me head-on... I hope you don't think you got those two last points by your own skill.
Heh he...
I'm done with tricks... Come at me when you're ready.
Ahhh... He can't handle a frontal attack..
ALRIGHT!! THEN LET ME SHOW YOU HOW WIDE THE SKILL GAP IS!!
ドドド

MNN GH!
必勝
HEYAA AAAH!

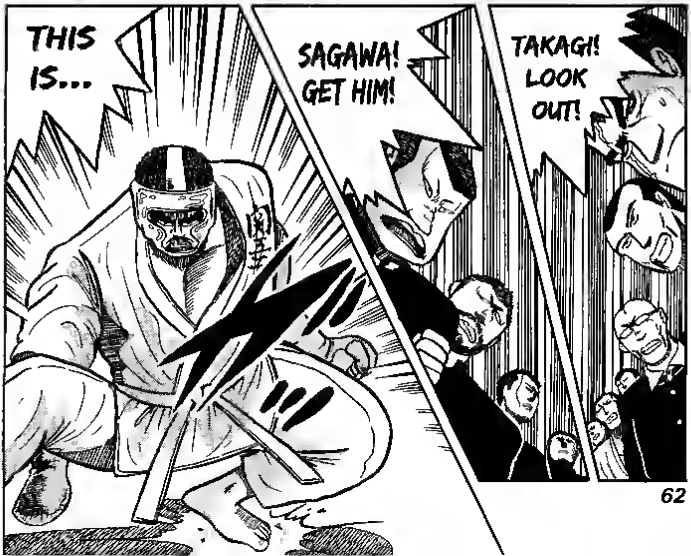
AAAAA AARRR RRRGH!
DORYA AAAA AAAH!

AT LEAST HE HAS THE GUTS...
OHHH... TAKAGI'S NOT BAD...
ORA AAA AAH!
DAAA AAAA AAH!
Draw!!

YOU JUST WON'T GIVE UP, WILL YOU?
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
W-WELL? SCARED YET?
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
YOU DUMBASS! YOU'RE THE ONE THAT SHOULD GIVE UP!
GOD-DAMMIT!
Tch!!

WHOA, NOW...
I WIN!
HUH?
神田

Kch!!
URA AAAA AAH!


THIS IS...
SAGAWA! GET HIM!
TAKAGI! LOOK OUT!

NOTHING!!
AAAAAAA
AAAAAAA
AAAAAA
HH!
TAKAGI!
SAGAWA!

YEAH! NICE, NICE!
GOOD ONE, TAKAGI! YOU WON!
ALRIGHT! TAKAGI WON!
F...FOUL! MATCH OVER!!
D...DAMN IT... I HIT HIM...
.....

YOU JACKASS! I CAN'T ACCEPT WINNING BY FOULS!!

WHAT? HAVE YOU COME TO MAKE FUN OF ME...?
HEY, SAGAWA ...

HMPF ...

D... DOESN'T HE WANT THE VICTORY...?
HUH?

COME ON! LET'S HAVE A REAL MATCH WITH NO STOPS!!
D... Damn you...

押忍!! 空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 30 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

Translation: SystematicChaos

Proofreading: SpiritofHokuto20xx

Editing: Kazuhiko1412

Redrawer: Calzone

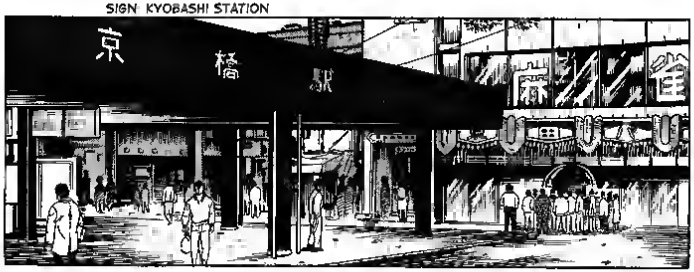
CHAPTER 31:
FIERCE BATTLE!!
TAKAGI VS. SAGAWA

関五二

STOP THIS, TAKAGI!! ARE YOU SURE YOU WANT TO THROW AWAY YOUR HARD-EARNED VICTORY!?
L...LET ME GO!
I...
I...
SCREW THE RULES!
YOU DUMBASS! THOSE ARE THE RULES!!
YOU CALL THAT VICTORY!? WHAT KIND OF VICTORY IS IT WHEN I GET PUNCHED!?

I WON'T FEEL ANY BETTER UNTIL I KICK HIS ASS!
YOU REALLY WANT TO FIGHT ME FOR REAL!?
YOU LITTLE BRAT... IT WAS A MIRACLE THAT YOU WON BY FOULS, BUT NOW YOU'RE GETTING CARRIED AWAY!
Kch!

SOUNDS LIKE FUN!! YOU MUST REALLY WANT TO SETTLE THIS ONCE AND FOR ALL!


SIGN: KYOBASHI STATION
京 橋 駅
麻雀

WELL OF COURSE, SINCE YOU ENDED UP WINNING. YOU PROBABLY COULDN'T FORGET HOW GOOD IT FELT
IT'S ALREADY BEEN A YEAR SINCE THEN. TIME SURE FLIES. IT FEELS LIKE YESTERDAY TO ME.

THE TRAIN WILL BE LEAVING MOMENTARILY...

SHUT THE FUCK UP!
I...
I...!!
SAGAWA!

NNNGGG-GGGGGG-HHHH...
GGGGGG-GGGGGG-HHHH...
OH, CAPTAIN... JUST WATCH ME, I'LL TAKE CARE OF
SAGAWA...
H... HEY! STOP IT, YOU TWO!
TAKAGI! THAT'S ENOUGH!

IF HE STRIKES FIRST, HIS VICTORY WILL BE REVOKED. THEN WE'LL BE THE CHAMPIONS...

B...BUT HE'S GONE SO FAR...

DON'T LAY A HAND ON HIM...
HUH?

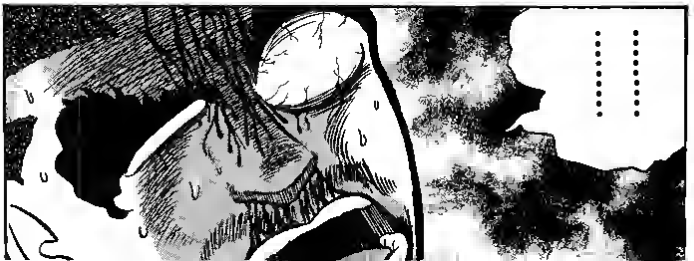
COME ON! STOP BLATHERING AND COME GET ME!

!!
関西第五工業高校
Y...YOU SON OF A BITCH... I'LL FUCKING KILL YOU...
SAGAWA!! DON'T LAY A HAND ON HIM!
CAPTAIN! EVEN IF I WIN THIS WAY, I'LL BECOME A LAUGHINGSTOCK!
WE HAVE TO WIN, NO MATTER HOW WE DO IT!
THIS IS THE CAPTAIN'S ORDERS! GOT IT?
.....

WE GOTTA SETTLE THIS!!
SAGAWA! WHAT'S THE MATTER? HAVE AT YOU!!
SAGAWA, DON'T LET HIM PROVOKE YOU...
I...I... CAN'T RUN... AS A MAN...
LET'S SETTLE THIS FOR OUR FEELINGS' SAKES!
SAGAWA! YOU CAN HAVE THE STUPID VICTORY!

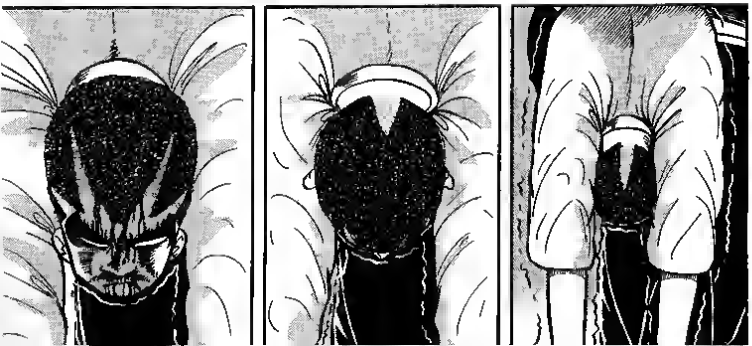
SAGAWA'S GOT SOME PRESSURE FROM HIS CAPTAIN, TOO YOU SHOULDN'T BLAME HIM.
NO!! I CAN'T LEAVE NOW!
TAKAGI, THAT'S ENOUGH. LET'S GO HOME ..
BUT I'M TELLING HIM I'M GIVING UP THE VICTORY!
IS THAT SO...
TAKAGI, YOU WON'T EVEN LISTEN TO ME, EVEN IF I TELL YOU TO STOP...?
HAAA UGH!
.....
EVEN IF YOU TELL ME, CAPTAIN I JUST CAN'T ACCEPT THIS!

関西第五工業高校


……

OSU... THANK YOU FOR YOUR HELP...
HMPF.. YOU'LL HAVE TO EDUCATE YOUR GUYS BETTER IN THE FUTURE.
SORRY TO CAUSE YOU THIS TROUBLE, JNU.
YEAH CONGRATULATIONS ON YOUR VICTORY!!

O... OSU!
ALRIGHT! WE'RE MOVING OUT!

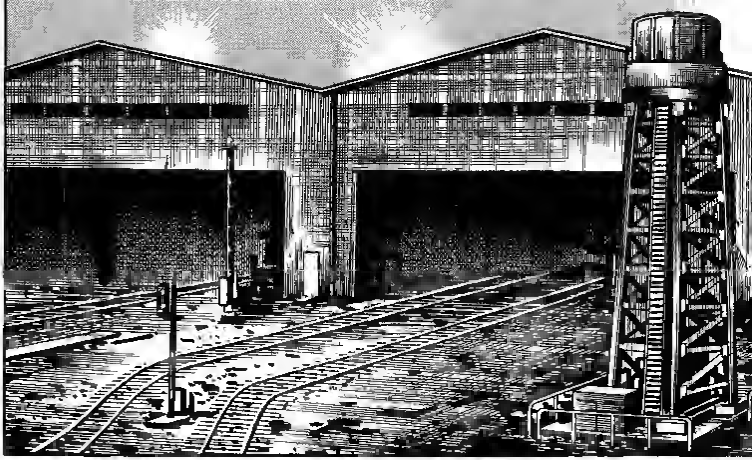


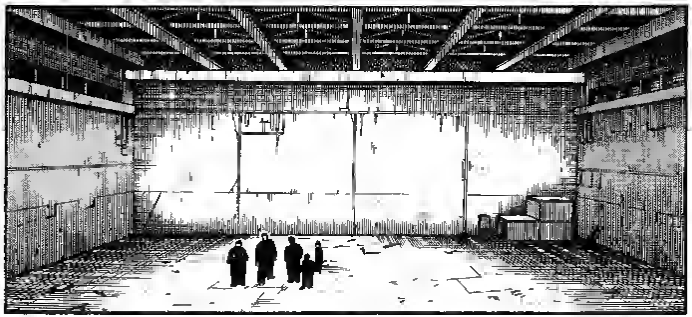
SAGAWA!!

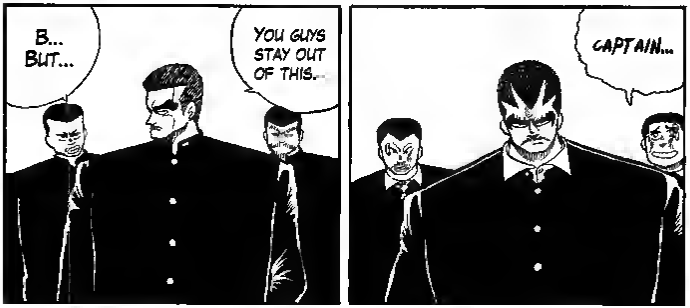
……
ピキッ
ザワ ザワ ザワ
W...WHY THE HELL DO I HAVE TO TURN TAIL...
日本男子代表
TO HIM, GODDAM-MIT!?

I WOULD'VE KILLED YOU...
IF ONLY MY CAPTAIN HADN'T STOPPED ME...
IT'S BEEN A YEAR NOW... AND THERE'S NO ONE TO STOP US...

COME
WITH ME!!






B... BUT...
YOU GUYS STAY OUT OF THIS.
CAPTAIN...

EVEN IF WE'RE DISABLED OR KILLED, WE WON'T HOLD IT AGAINST EACH OTHER...
THIS ISN'T ABOUT KFTH OR JNU...

COME ON!
BRING
IT!!

押忍!!空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 31 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

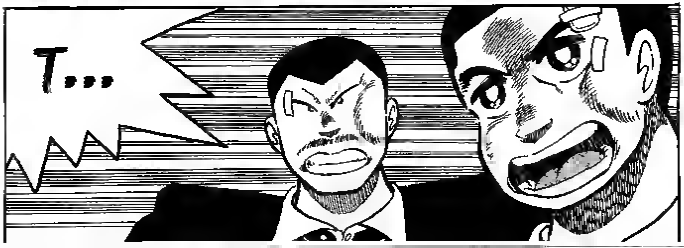
Translation: SystematicChaos

Proofreading: SpiritofHokuto20xx

Editing: Kazuhiko1412

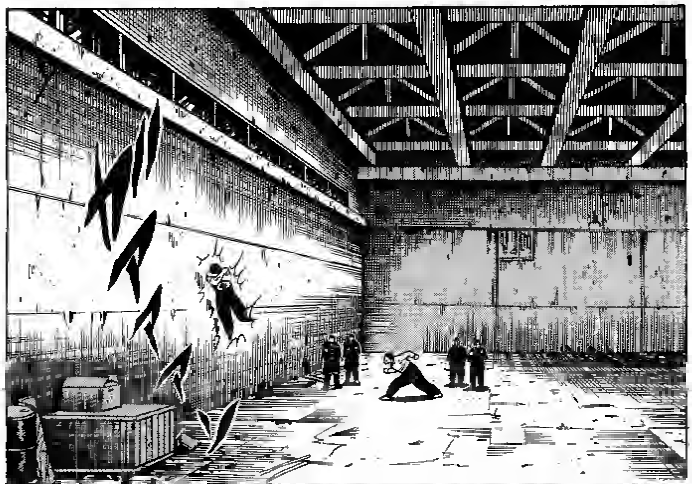
Redrawer: Calzone

CHAPTER 32: DUEL!! TAKAGI VS. SAGAWA



CHAPTER 32: DUEL!!
TAKAGI VS. SAGAWA
THEY'VE STARTED!!
KCH!!

T...THAT WAS TOUGH...



IT LOOKS LIKE YOU'VE IMPROVED A LITTLE, TAKAGI..

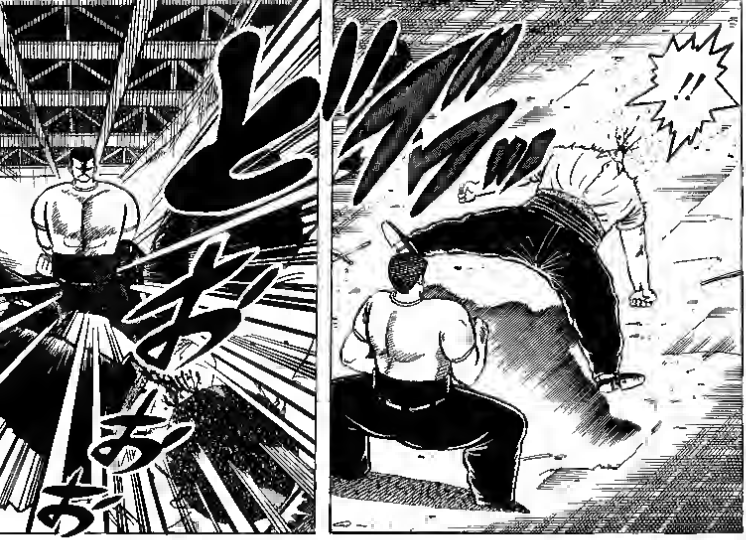
PHEW...
SAGAWA...

BUT THAT'S ONLY IF YOU CAN LAND ANYTHING ON ME...

HEHEHE... YOU'RE RIGHT, I COULD CERTAINLY LOSE AN ARM OR TWO.
HEHE... YOU COULD LOSE AN ARM OR TWO IF YOU THINK I WAS THE SAME GUY AS I WAS A YEAR AGO!

YOU'RE NOT THE ONLY ONE WHO'S IMPROVED!!

HAH!!
!!
OWAA~
AUGH!!


!!

W... WHAT !?
ガはっ

HEHEHEHE.. YOUR PRECIOUS STRIKES CAN'T DO A THING IF THEY CAN'T HIT ME
THAT WAS MY FOUR-HIT STRIKE. TOO FAST TO DO ANYTHING, HUH...?

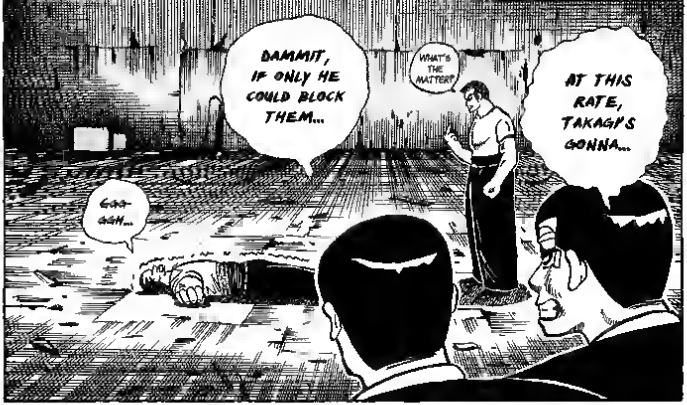
D...DID YOU SEE THAT...?

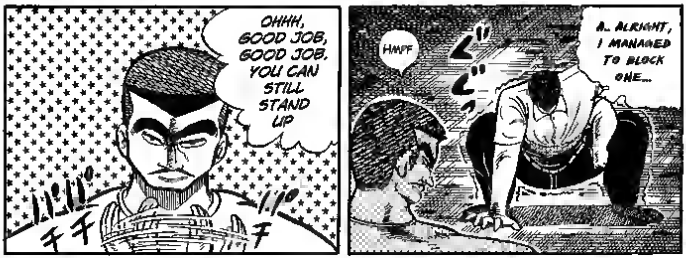
YEAH! THE FOUR-HIT STRIKE IS NOTHING!
HMPF... YOU REALLY SHOULD WIPE THE BLOOD OFF YOUR NOSE BEFORE YOU SAY THAT.
REALLY NOW? THAT'S NOTHING!
WOW
GOD-DAMMIT!!
TAKE THAT !!
DGH!!

HAH!!
GAAA-
AAAA-
AAAH!

C'MON! WHERE'S THE BRAVADO YOU WERE FLAUNTING A MINUTE AGO!?
CAPTAIN!
D_DAMMIT! HOW'S HE SUPPOSED TO DODGE A FIST HE CAN'T EVEN SEE?
N_NO WONDER HE WON THE ROOKIE CHAMPION-SHIP
I'VE BEEN DOING KARATE SINCE I WAS SMALL. I AIN'T GONNA LET A PUNK LIKE YOU FUCK AROUND WITH ME!
C'MON, GET UP!! I'LL SHOW YOU HOW DIFFERENT OUR CAREER-PATHS ARE!
ARE YOU TRYING TO BEAT ME UP WITH PREACHING, DUMBASS?
C'MON, BRING IT ON!
HMPF_ AT LEAST YOUR STAMINA'S IMPRESSIVE

ORAAAH! LET'S SEE HOW LONG YOU CAN STAND THIS!!
ONE...
TW...


DAMMIT, IF ONLY HE COULD BLOCK THEM...
WHAT'S THE MATTER?
AT THIS RATE, TAKAGI'S GONNA...
GGG-GGH...


OHHH, GOOD JOB, GOOD JOB. YOU CAN STILL STAND UP
チチ
HMPF
A- ALRIGHT, I MANAGED TO BLOCK ONE...

ONE...
YOU DUMBASS! GIVE IT UP ALREADY!!
チチチ

THR...
TWO...
IT'S NO USE. A PUNK LIKE YOU CAN'T BLOCK THEM ALL.
A... ALRIGHT, I CAN BLOCK TWO...
YOU JACKASS! YOU WANNA DIE!?

TWO...
ONE...
THR...
O... OH, NO... SO TWO WAS HIS LIMIT ...
HMPF... IT'S OVER NOW...
W...WHAT ARE YOU, IMMORTAL ?
HEAVE-HO...

DIE, YOU BASTARD!
TWO...
ONE...
THREE...

W-
WHAT!?
FOUR!!
ALRIGHT, NOW IT'S MY TURN TO ATTACK!
S...
SAGAWA!!
I'VE DEFEATED THE FOUR-HIT STRIKE!
H...HE
DID IT!
G, GREAT

ORAA AAH!
UGOO AH!!
SORA AAH!
GGGGG GGGH!!
ずず

SAGAWA! GO TO HELL!!
Tch!!
WHAT!?

Chapter 33: At the End of the Endless Duel

RAAH!
DWA
AAH!

4
HAH... HAHA- HAHA...
AH DAMMIT... M. MY LEGS WON'T MOVE...
IT LOOKS LIKE NOW...
GGGGH...
I GUESS YOU'RE NOT IMMORTAL AFTER ALL.
HEHHEHHEH... TAKAGI, THE DAMAGE FROM MY FOUR-HIT STRIKES HAS FINALLY CAUGHT UP TO YOU.

NOW YOU UNDERSTAND... THAT YOU'LL NEVER BE ABLE TO MATCH ME...
WITH GUTS ALONE!
KCH!! YOU GAVE ME MORE TROUBLE THAN YOU'RE WORTH...
THIS FIGHT IS OVER!!
GEOO-OUGH!

MATSUSHITA WE HAVE TO GET HIM TO A HOSPITAL!!
CAPTAIN! HANG IN THERE!

ピチャ

HMPF... GET HIM TO THE BEST HOSPITAL YOU CAN!!

HOLD IT RIGHT THERE...

OSU!!
LET'S GO!

CAPTAIN! YOU CAN'T GO ON LIKE THIS! WE HAVE TO GET YOU TO A HOSPITAL!!
W...WHAT THE HELL DID YOU JUST DO, MOTHER-FUCKER...?

THAT NO HUMAN SHOULD DO!
Y...YOU'VE JUST DONE SOME-THING...
Y...YOU DARE SPIT ON MY FACE...
H...HE'S STILL STANDING ...!!
I CAN'T AFFORD TO LOSE TO THE SCUM OF THE EARTH LIKE YOU!

H...HE'S A GODDAMN MONSTER!
W... WHAT!?
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
H...HE'S STANDING!
SAGAWA... I'LL SHOW YOU HOW GUTSY I REALLY AM...
IF YOU CAN DO ANYTHING BESIDES JUST STANDING UP, JUST TRY IT!
HEHHEHHEH... WELL, I REALLY AM IMPRESSED BY YOUR GUTS!!

どおおおお
ボボボボ
UOOOOOO
OOOOORY
AAAAAAA
AAAAAH!!

HOW'D YOU LIKE THE TASTE OF MY FIVE-HIT STRIKE, JACKASS?
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
S... SAGAWA!
CAP-TAIN! YOU !!!
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF

CAP-
TAIN!
HUFF
I... DID
IT...
WHAT
THE...

TAKAGI...
D... DIDN'T THE FINE-HIT STRIKE WORK ...?
T...TO THINK YOU COULD PULL OFF A FINE-HIT STRIKE...
HEH HEHHEH HE...
AH AH AH A...

I... I GUESS IT DID TAKE ITS TOLL ON ME...
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
SAGAWA, ARE YOU ALRIGHT?
GG GH!
I WON'T LOSE!!
BUT... THAT'S AS FAR AS YOU'LL GO...
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
IMPRESSIVE, SAGAWA...
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
OGO OOA AAH!
S...SON OF A...

GA AAA HH!
OR AAA AH!
DE EH!
YOU ASS-HOLE!!
ドオオオ
URAAA AAH!
GUOOO OOH!

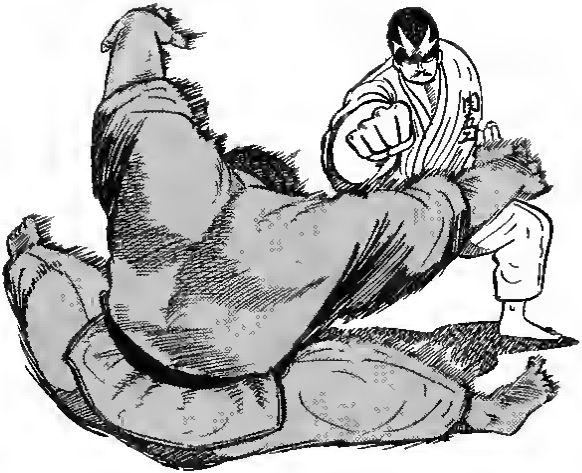
T... THEY'RE GONNA FIGHT TO THE DEATH!
AHHH... THIS IS MESSED UP! IT'S LIKE A CHILDREN'S FIGHT NOW!
NOT DONE YET!
I'M...
CAP-TAIN!
SEI YAA AAH!
PLEASE, STOP THIS! YOU'LL BOTH DIE AT THIS RATE!

RAAA AAH!
SHUT THE FUCK UP!!
YOU GUYS STAY OUT OF THIS!!
AAA UGH!!
DAA OOOO UGH!!
おおおお
HEHE... TAKAGI...
PHEW...
SAG- AWA!!

W...WHY DO YOU THINK WE HAVE TO GO SO FAR TO SETTLE THE SCORE...?
IT'S BECAUSE OF OUR PRIDE...
P...PROBABLY...
W...WELL, THEN...
I... I SEE... SO IT'S... OUR PRIDE...

I...I'LL LET YOU HAVE ALL OF IT...
I SEE... WELL, I ACCEPT...
ずる
MMN GH!!
CAPTAIN! DON'T TRY AND CARRY HIM!
IF ONLY YOU WERE THIS STRAIGHT-FORWARD A YEAR AGO...
PHEW...

TAKAGI...
CAPTAIN..
NOW THEN... THERE'S A DOCTOR WAAAAY SCARIER THAN ME WAITING FOR YOU...
I...I'LL PAY YOU BACK FOR THIS... IN THIS YEAR'S NATIONAL TOURNAMENT ...
TAKAGI SAID HE WAS FIGHTING FOR HIS PRIDE, BUT I.. I DON'T THINK IT WAS JUST THAT...
I FEEL LIKE I SAW TAKAGI'S MANLINESS IN THE WAY HE PROTECTED US WITH ALL HIS MIGHT...
YEAH! I'LL BE THERE!



押忍!! 空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 33 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

Translation: SystematicChaos

Proofreading: SpiritofHokuto20xx

typesetting: Kazuhiko1412

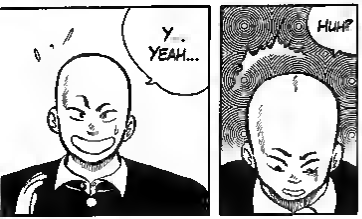
cleaner: Reeth

CHAPTER 34: GUTSY PICKUP TECHNIQUE

THANK YOU SO MUCH!
空手部本部
殺戮
極道
桃千代命
OH, SHIT! IT'S SEVEN ALREADY! WISHED THEY FINISHED BEFORE SEVEN.
PHEW... I'M SO TIRED...
SIGN: KARATE CLUB HQ
HUH... SURE!
HEY, FUKUMA!! WANNA COME WITH US?
OHH, THAT SOUNDS GOOD!
SAITO, YOU WANNA GET SOME OKONOMIYAKI ON THE WAY HOME?
戸田診療所
SIGN: OKONOMIYAKI
お好み焼
たこ焼
10ヶ
100円
お好み焼
カナカナ

RIGHT, FUKUMA!?
YOU GOT THAT RIGHT!! WE HAD TO PEDAL A THOUSAND TIMES! MY LEGS ARE ABOUT TO GIVE IN!
STILL, WE REALLY GOT OUR ASSES WORKED OFF TODAY!!

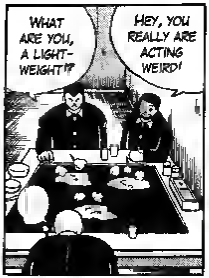
MMM... YOU JUST GOTTA LOVE OKONOMIYAKI AFTER PRACTICE!
ワクワク


Y... YEAH...
HUH?

YEAH, WE'RE JUST GONNA WATCH TV AND GO TO BED.
NOT MUCH, REALLY... EH!?
OH, THAT'S RIGHT. WHAT ARE YOU GUYS DOING AFTER YOU GET HOME TODAY?

UH... IT'S NOTHING...
HEY, WHAT ARE YOU ALL SPACED OUT ABOUT?

Y...YOU GUYS...

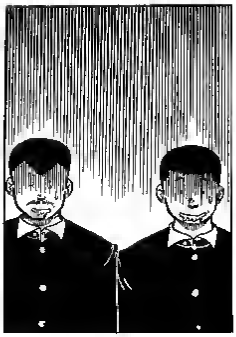

WHAT ARE YOU, A LIGHT-WEIGHT!?
HEY, YOU REALLY ARE ACTING WEIRD!

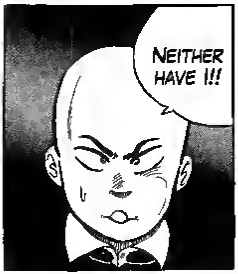
HA..HAHA... SO THAT'S IT AFTER ALL...

HAVE YOU EVER KISSED A GIRL?

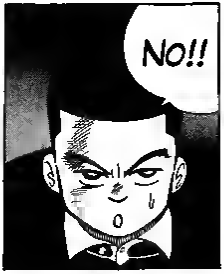
Y...YEAH! WE'RE IN HIGH SCHOOL, AFTER ALL!
W...WELL, OF COURSE, A KISS... RIGHT!?
WHAT!? HAVE YOU!?

HEY!
HMM... DOESN'T SEEM LIKE A FEVER...

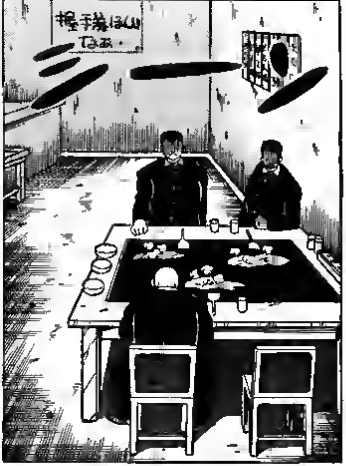


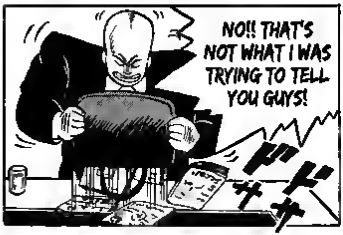

NEITHER HAVE !!!

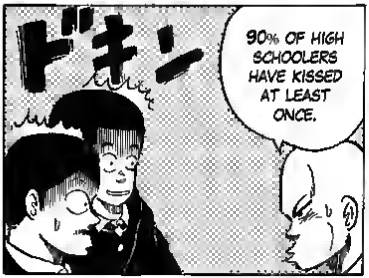
SAME HERE!

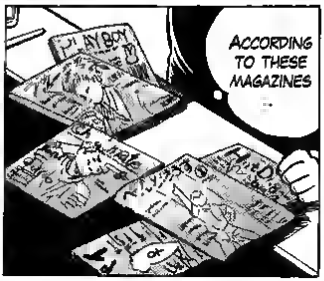

NO!!

I WAS DOUBTING OUR FRIENDSHIP FOR A SECOND THERE!
DON'T SCARE ME LIKE THAT, YOU MORON!




NO!! THAT'S NOT WHAT I WAS TRYING TO TELL YOU GUYS!
ドドド


ドキン
90% OF HIGH SCHOOLERS HAVE KISSED AT LEAST ONCE.


ACCORDING TO THESE MAGAZINES

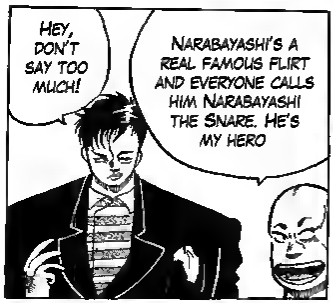
WE WON'T GET ANY WOMEN FOR THREE WHOLE YEARS!!
I'M JUST THINKING... IF WE KEEP GOING THROUGH HIGH SCHOOL AS KARATE IDIOTS...

SO I'M JUST THINKING WE'LL END UP AS REALLY LONELY HIGH SCHOOL-ERS.
THAT SAID, WE CAN'T EXACTLY QUIT THE CLUB...
YEAH...
.....
BUT WE WOULDN'T NECESSARILY HAVE ONE IF WE WEREN'T IN THE CLUB.
YOU MAY BE RIGHT. IF WE STAY IN THE CLUB, WE MIGHT NOT BE ABLE TO GET A GIRLFRIEND.
Y... YEAH...
WE SHOULD JUST BE OURSELVES.
YEAH! FATE HAS STRANGE WAYS OF BRING-ING PEOPLE TOGETHER!!
YOU JUST GOTTA DO WHAT YOU CAN, WHEN YOU CAN!

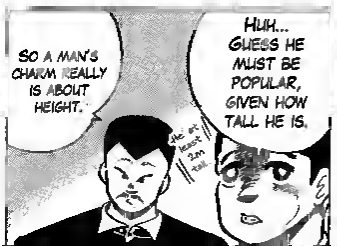
4
HUH?
YEAH!
WELL, LET'S DO OUR BEST TOMORROW!!
COME AGAIN!
HEY, WHERE THE HELL ARE YOU LOOKING?
UH... S... SORRY...
O...OH, SHIT... THAT'S A YAKUZA.
HMM?
HUH?

HEY, IT'S FUKUMA! LONG TIME NO SEE!
U...UPPER-CLASSMAN NARABA-YASHI!!

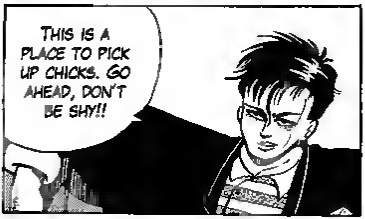
WHAT!?


HEY, DON'T SAY TOO MUCH!
NARABAYASHI'S A REAL FAMOUS FLIRT AND EVERYONE CALLS HIM NARABAYASHI THE SNARE. HE'S MY HERO

HEY.
THIS IS NARABAYASHI!! HE WAS TWO GRADES AHEAD OF ME IN MIDDLE SCHOOL.
OSU!


SO A MAN'S CHARM REALLY IS ABOUT HEIGHT.
HUH... GUESS HE MUST BE POPULAR, GIVEN HOW TALL HE IS.
ME: 6' 1" NARABAYASHI: 2m TALL

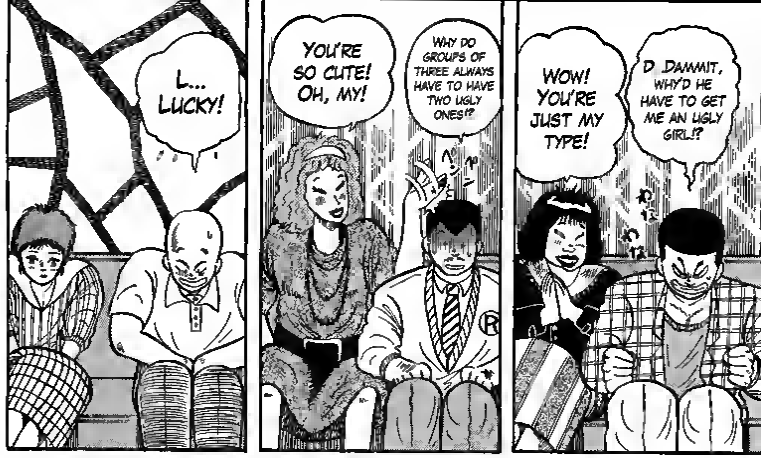
WHAT!? THE DISCO!?
I WAS THINKING ABOUT GOING TO THE DISCO
UPPER-CLASSMAN, WHERE ARE YOU GOING NOW?
WELL, WHY DON'T WE GO TOGETHER ...?
W...WHAT? YOU GUYS HAVE NEVER BEEN TO THE DISCO BEFORE...?
OUR FRIENDS' UPPERCLASSMEN ARE OUR UPPER-CLASSMEN! LET'S SPREAD THE RING OF UPPERCLASSMEN ALL AROUND THE WORLD!!
WHY THE HELL ARE YOU SAYING "YES" TOO?
Fukuu-nnu
YES!!


THIS IS A PLACE TO PICK UP CHICKS. GO AHEAD, DON'T BE SHY!!

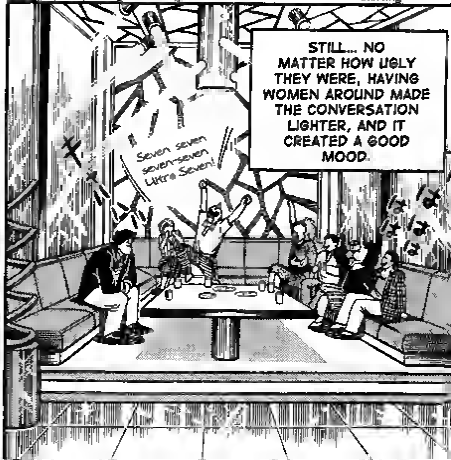
YEAH!
YEAH!
N...NO WAY... PICKING UP CHICKS...? YEAH!?

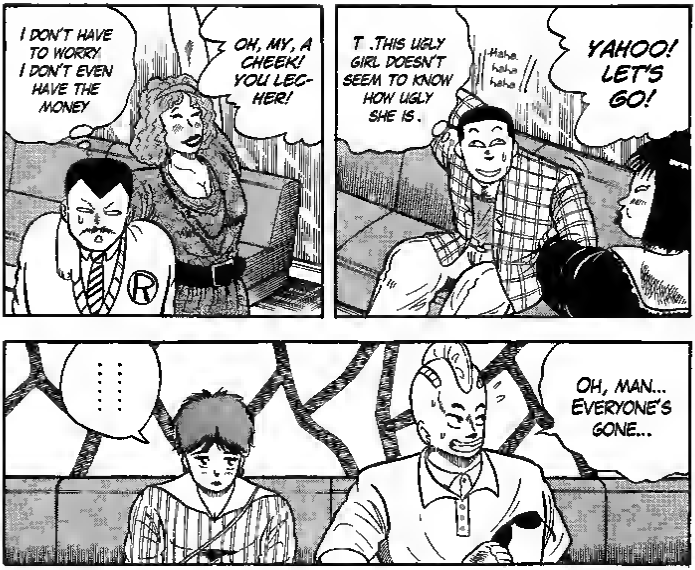
O... OSU! WE'RE OVERWHE-LMED!!
HAHAHAHA! HOW ARE YOU ENJOYING THE DISCO!?

4
AFTER NARABAYASHI SAID THAT, HE DISAPPEARED INTO THE CROWD
WELL IN THAT CASE, I'LL JUST HAVE TO BREAK A LEG FOR MY UNDERCLASSMEN...
WHAAAT!?
DAMNIT.. I SHOULD'VE READ "HOW TO TALK TO WOMEN" FIRST..
IT'S SPRING! SPRING HAS FINALLY COME!
I HOPE TEN THOUSAND YEN WILL BE ENOUGH FOR THE HOTEL...
HEY, SORRY TO KEEP YOU WAITING...
AND WHEN WE SAW HIM COME BACK TWO OR THREE MINUTES LATER..
HIIII!
DWA!
THIS IS WHAT WE THOUGHT ...
HE'S A PICKUP PRO!

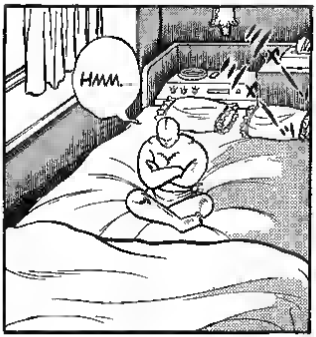

L... LUCKY!
YOU'RE SO CUTE! OH, MY!
WHY DO GROUPS OF THREE ALWAYS HAVE TO HAVE TWO UGLY ONES!?
WOW! YOU'RE JUST MY TYPE!
D DAMMIT, WHY'D HE HAVE TO GET ME AN UGLY GIRL!?

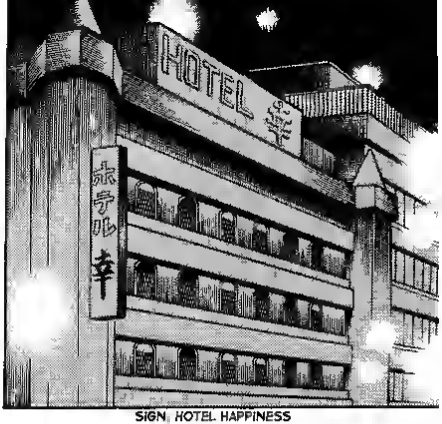
TL Note: In Japanese discos, "cheek time" is when the disco plays a more gentle song and men and women do slow dancing.


STILL... NO MATTER HOW UGLY THEY WERE, HAVING WOMEN AROUND MADE THE CONVERSATION LIGHTER, AND IT CREATED A GOOD MOOD.
Seven seven seven-seven Let's Seven!

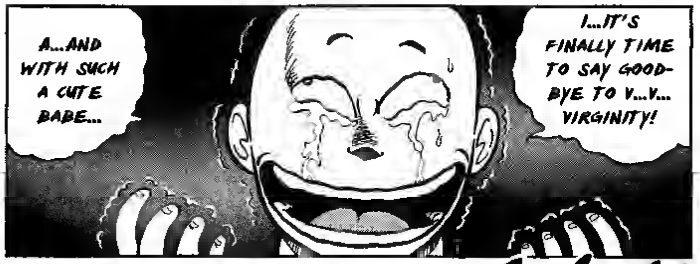

I DON'T HAVE TO WORRY. I DON'T EVEN HAVE THE MONEY
OH, MY, A CHEEK! YOU LEC-HER!
T .THIS UGLY GIRL DOESN'T SEEM TO KNOW HOW UGLY SHE IS .
Hahe, hahe hahe
YAHOO! LET'S GO!
.....
OH, MAN... EVERYONE'S GONE...

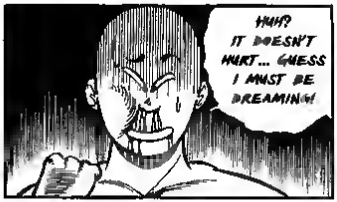
LET'S GO.
HA. .HAHA... WELL, THIS IS A PROBLEM. .
ふき ふき
HEY
.....
HUH? UH... SURE, BUT... TOGETHER?...

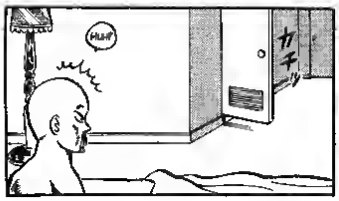




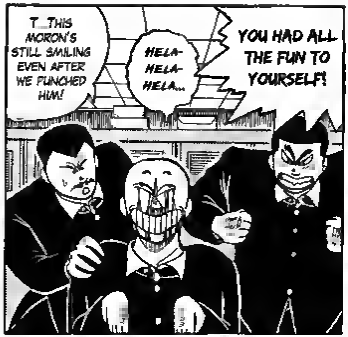
SIGN, HOTEL HAPPINESS







4
UH... NO, THIS IS...
I DON'T KNOW ABOUT THIS... YOUR NOSE IS BLEEDING.
.....
AHHH... I DON'T CARE IF THIS IS A DREAM OR NOT!
OSU!! EXCUSE ME!
AHH...
AHH.
UH... H-HEY, THE LIGHT


T...THIS MORON'S STILL SMILING EVEN AFTER WE PUNCHED HIM!
HELA-HELA-HELA...
YOU HAD ALL THE FUN TO YOURSELF!

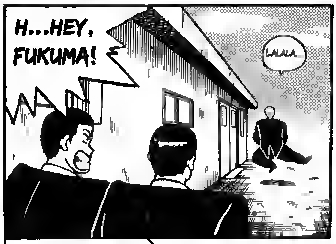
YOU TRAI-TOR!!

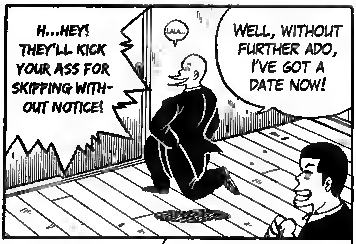
OH, SHIT... HE'S IN HIS OWN LITTLE WORLD...
EHEHE. THAT GIRL'S NAME IS TAKEDA MITSUYO, AND SHE'S TWO YEARS ABOVE ME. ISN'T THAT A NICE NAME...?

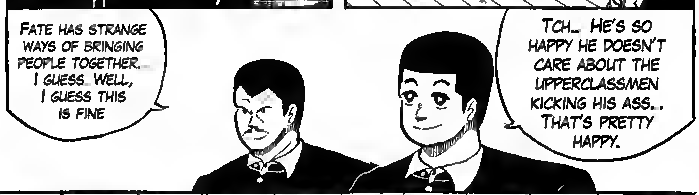
WHAT!? YOU DON'T MEAN...
WELL, IT'S CAUSE I REALLY AM LIVING IN A DIFFERENT WORLD THAN YOU GUYS!

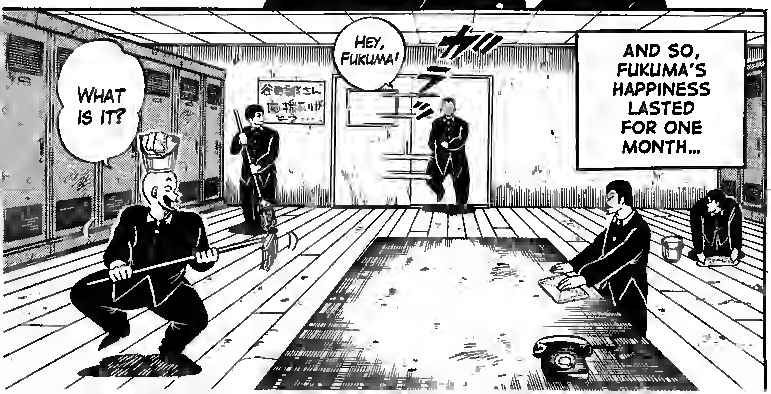
すぐ

はっ!!
SORRY!! I DID IT FIVE TIMES!


H...HEY, FUKUMA!
LALALA


H...HEY! THEY'LL KICK YOUR ASS FOR SKIPPING WITHOUT NOTICE!
LALA
WELL, WITHOUT FURTHER ADO, I'VE GOT A DATE NOW!


FATE HAS STRANGE WAYS OF BRINGING PEOPLE TOGETHER. I GUESS. WELL, I GUESS THIS IS FINE
TCH... HE'S SO HAPPY HE DOESN'T CARE ABOUT THE UPPERCLASSMEN KICKING HIS ASS.. THAT'S PRETTY HAPPY.


HEY, FUKUMA!
WHAT IS IT?
AND SO, FUKUMA'S HAPPINESS LASTED FOR ONE MONTH...

WELL, I'LL BE OFF
SEE U!
YOU WALKING PAIR OF GENITALS!
YEAH! HAVE IT YOUR WAY!
WAAAGH! I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON!
YOU UNCHASTE BASTARD! YOU EVEN CALLED HER TO THE SCHOOL?
Achilles Heel Hold
THERE'S A GIRL WAITING FOR YOU AT THE GATE.
HUH? IS IT MITSUYO?
HEY! MITSUYO!
YOU LOOK UNHAPPY... DID SOMETHING HAPPEN?
S... SORRY...
Y...YOU CAME SO SOON, YOU SURPRISED ME!

I'M...
PREGNANT...

W...
WHAT!?
WHAT!?
P...PREG-
NANT...!?

押忍!!空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 34 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

Translation: SystematicChaos

Proofreading: SpiritofHokuto20xx

typesetting: kazuhiko1412

cleaner: Reeth

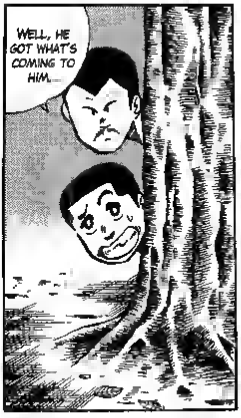
I'M A MAN...

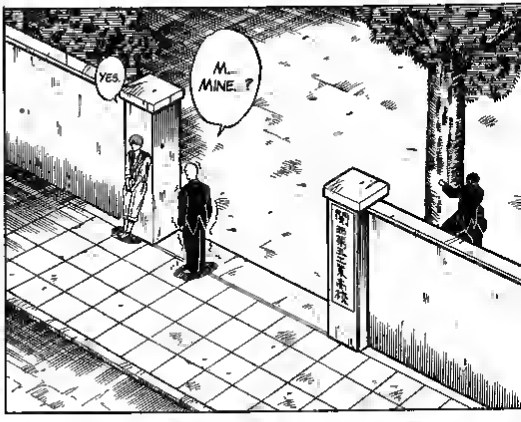
THIS IS SO GOING ON TWITTER.
Dang sukuma dang done~ a dude

AW HELL NO!!

CHAPTER 35:
THE 16-YEAR-OLD FATHER
I'M PREGNANT...

D...DO YOU MEAN... A BABY!?
OSU!! MATSUSHITA HERE! TO A MAN, HEARING A WOMAN SAYING "I'M PREGNANT" IS SOMETIMES ABOUT AS SERIOUS AS SAYING "I'M DYING."


WELL, HE GOT WHAT'S COMING TO HIM...


YES.
M... MINE...?

MY FRIENDS ARE GOING TO SHOW ME A GOOD HOSPITAL.. IF YOU'LL HANDLE THE MONEY.
HAHA. HAHAHA...

I WENT TO THE HOSPITAL JUST NOW, AND IT'LL COST 10,000 YEN TO ABORT...

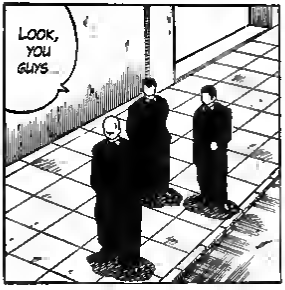
HOWEVER... THE PURE-HEARTED FUKUMA HAD NO WAY OF KNOWING WHAT THAT MEANT...
HUH?
ALRIGHT!
N...NO, THAT'S NOT IT..
HUH!? DON'T YOU WANT TO HAVE THE BABY!? DO YOU HATE ME!?
Y-YOU DON'T MEAN..
GREAT!! THIS IS GREAT!
WHAT !?
ずるっ
YEAH
SO YOU'LL HAVE THE BABY!

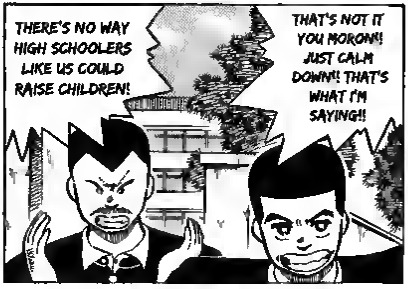
.....
HAHAHAHA! I'M SIXTEEN YEARS OLD, AND A FATHER! I GOTTA WORK REAL HARD!
HMM !?
T... THANK YOU... THANK YOU SO MUCH...
HAHA... I'M HAVING A KID WITH MITSUYO...
WELL, I GOTTA GO TO WORK!
Yeah! Take care of yourself!
NO, IT'S NOTHING...
H HEY, WHAT'S THE MATTER?

ARE YOU SERIOUSLY GONNA HAVE THE BABY?
OHHH?

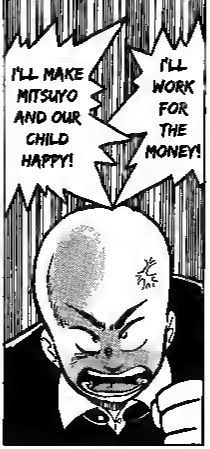
WA AA GH!
HEY!

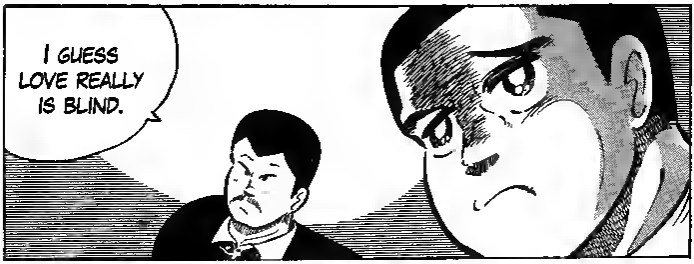
RELAX, I'LL INVITE BOTH OF YOU TO OUR WEDDING.
OH, MAN, YOU WERE LISTENING IN ON THAT...?


LOOK, YOU GUYS...

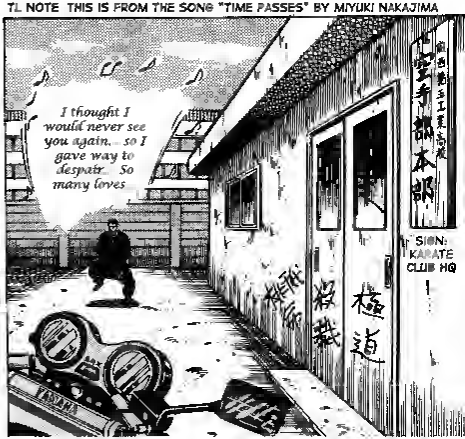

THERE'S NO WAY HIGH SCHOOLERS LIKE US COULD RAISE CHILDREN!
THAT'S NOT IT YOU MORON!! JUST CALM DOWN!! THAT'S WHAT I'M SAYING!!

BECAUSE I COULD NEVER DO THAT!
ARE YOU TELLING ME TO KILL SOMEONE!?





TL NOTE THIS IS FROM THE SONG "TIME PASSES" BY MIYUKI NAKAJIMA



HE... WELL, THIS AND THAT HAPPENED...
OSU! ABOUT THAT..
HEY!! I HAVEN'T SEEN FUKUMA ANYWHERE LATELY... YOU GUYS KNOW WHAT HE'S DOING?
WELL, GOOD ON HIM!
HAHHAH-HAH! SO FUKUMA THE PURE HAS MADE A KID!
WELL, YOU SEE [illegible] NARABAYASHI TOOK US TO THE DISCO...
STILL... I'M IMPRESSED FUKUMA THE PURE WAS ABLE TO FIN A GIRLFRIEND LIKE THAT...
HEY, CAPTAIN, THIS IS NO LAUGHING MATTER!
W...WHAT!? DID YOU SAY NARABA-YASHI!?

I'll work hard for Mitsuyo. I'll work hard for the baby
カリカリ
ガチッガリ
AND DID THIS!!
I GOT THIS ..
OH, WELL..
ベーカリー
HEY, KID!! YOU LOOK LIKE YOU'RE WORKING HARD!
WELL, SHE'S NOT MUCH, REALLY!
UH, SHE'S NOT EXACTLY MY WIFE.
OH... SO YOU GOT A WIFE AT SUCH A YOUNG AGE?
FUKI-UMA!!

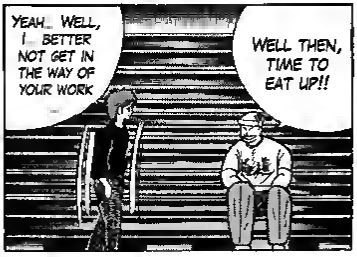
SO YOU THINK SO, DO YOU?
YOU JACKASS, WHAT DO YOU MEAN SHE'S NOT MUCH?
I BROUGHT YOU DINNER!
極道
OPEN IT UP!!
WOW. YOU MADE THIS FOR ME..? I'M SO HAPPY!
工事中
SIGN: UNDER CONSTRUCTION
WOW!
SIGN: DO YOUR BEST
S... SORRY...
Y...YOU DON'T LIKE IT...?
極道

.....

I FEEL LIKE IT'S TOO PRECIOUS TO EAT...
T...THIS... IS THE FIRST TIME A GIRL'S DONE THIS FOR ME... AND IT'S FROM YOU, MITSUYO...

WHAT!? REALLY?
OH, COME ON! I'LL KEEP MAKING YOU LUNCHES, SO EAT IT!

I...I'M GONNA DO MY BEST!


YEAH.. WELL, I.. BETTER NOT GET IN THE WAY OF YOUR WORK
WELL THEN, TIME TO EAT UP!!

FUKUMA ...

AHH... THAT FELT PRETTY GOOD...
極道

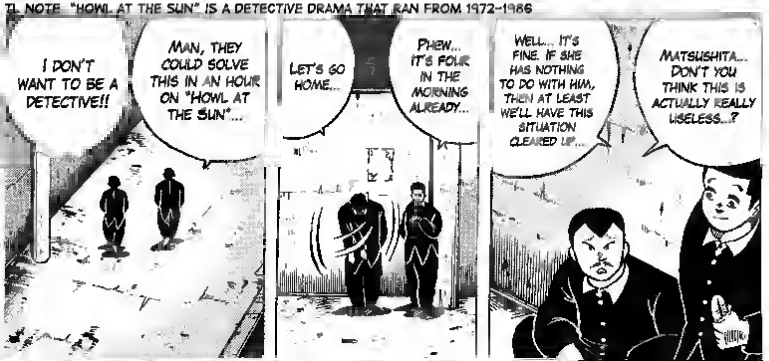
NOW, DON'T GET TOO SURPRISED...
NO, IT'S SOMETHING MORE IMPORTANT...
IF YOU CAME TO LECTURE ME, YOU'D BETTER LEAVE...
MITSUYO MAY BE IN CAHOOTS WITH NARABAYASHI...
MITSUYO MAY BE ONE OF THOSE GIRLS...
ACCORDING TO TAKAGI, HE HAS A REPUTATION AS A MAJOR BADASS...
NARABAYASHI HAS A BUNCH OF WOMEN HE WHORES OUT, AND HE HAS THEM TELL THE GUYS THEY'RE PREGNANT TO GET MONEY FROM THEM...
HAHA... HAHA-HA...

NO, NO, NO DID YOU THINK THAT LIE WOULD MAKE ME GIVE UP?
HUH!?
WHAT, IS THAT ALL YOU CAME TO TELL ME?
I...IT'S NOT A LIE!!
WELL, I GOTTA GET BACK TO WORK..
H... HEY!
THERE'S NO WAY A CUTE GIRL LIKE HER WOULD DO THAT TO ME!
DAMMIT, WHY DOES HE HAVE TO BE SO SIMPLE?
FUK-UMA'S HARD WORK DIDN'T STOP...
FUKUMA.. I HEAR YOU GOT ANOTHER JOB
YEAH!
THANK YOU SO MUCH!

AND AFTER THAT...
HAHAHA! I HAVE THE WIFE'S LOVING LUNCH BOXES TO SUPPORT ME!
YOU'RE GONNA RUIN YOURSELF...
YEAH... NOW I'M WORKING THREE JOBS FROM FIVE IN THE MORNING.

I WONDER IF MITSUYO'S REALLY ONE OF HIS WHORES?
IT'S BEEN A WEEK, AND NOTHING'S HAPPENED...
WE STAYED OUT BY MITSUYO'S APARTMENT DAY AND NIGHT...

TL NOTE: "HOWL AT THE SUN" IS A DETECTIVE DRAMA THAT RAN FROM 1972-1986


I DON'T WANT TO BE A DETECTIVE!!
MAN, THEY COULD SOLVE THIS IN AN HOUR ON "HOWL AT THE SUN"...
LET'S GO HOME...
PHEW... IT'S FOUR IN THE MORNING ALREADY...
WELL... IT'S FINE. IF SHE HAS NOTHING TO DO WITH HIM, THEN AT LEAST WE'LL HAVE THIS SITUATION CLEARED UP...
MATSUSHITA... DON'T YOU THINK THIS IS ACTUALLY REALLY USELESS...?

HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF

HEY!! FUKUMA, ARE YOU ALRIGHT?

C'MON! I CAN'T HEAR YOU!
AND SO, TWO WEEKS PASSED...
TWO!
ONE!
TWO!
ONE!

HAHA... T...THIS IS NOTHING...
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF

FUK-UMA!
FUK-UMA!
HUH !?

4
WELL, HE SHOULD BE FINE IF HE RESTS.
I'VE NEVER HEARD OF A 16-YEAR-OLD OVERWORKING HIMSELF.
保健室
SIGN: INFIRMARY
HUH!? OH, IT'S SEVEN...
WHAT TIME IS IT...?
HEY, YOU'RE AWAKE...
OH... IT'S YOU GUYS.
B...BUT YOU SHOULD AT LEAST TAKE TODAY OFF...
I'M FINE. I'M FEELING A LOT BETTER AFTER THAT REST...
Y...YOU MORON! NOT IN YOUR CONDITION!!
I GOTTA GO TO WORK...
I GOTTA WORK THREE TIMES AS HARD...

I CAN'T REST HERE, EVEN IF I HAVE A 40-DEGREE FEVER!
AFTER ALL... I HAVE MITSUYO AND THE KID ON MY SHOULDERS...

I... WOULDN'T SAY I ENJOY THIS... BUT I HAVE TO DO THIS.

YOU'D GO SO FAR...

YEAH, TO MAKE SURE HE'S NOT WASTING HIS EFFORTS ON HER.
SAITO... WE SHOULD LOOK INTO THIS MORE

SORRY FOR WASTING YOUR TIME.

十
!
ナイナイ
ガチャ
MATSU-
SHITA.
キッ

HE'S A DEMON... HE'S DESPICABLE...
S...SAITO, I KNEW IT ALL ALONG... BUT I DIDN'T WANT TO SEE THIS...
AFTER ALL, I HAVE MITSUYO AND THE KID ON MY SHOULDERS
F... FUKUMA ...
Y... YOU'RE... A CLOWN ...

UWA AAAA UGH!
MAN, IT'S SO HARD!
AND DID THIS...
WELL... I GOT THIS...
HEY, KID! YOU'RE DOING GOOD WORK!

押忍!!空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 35 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

Translation: SystematicChaos

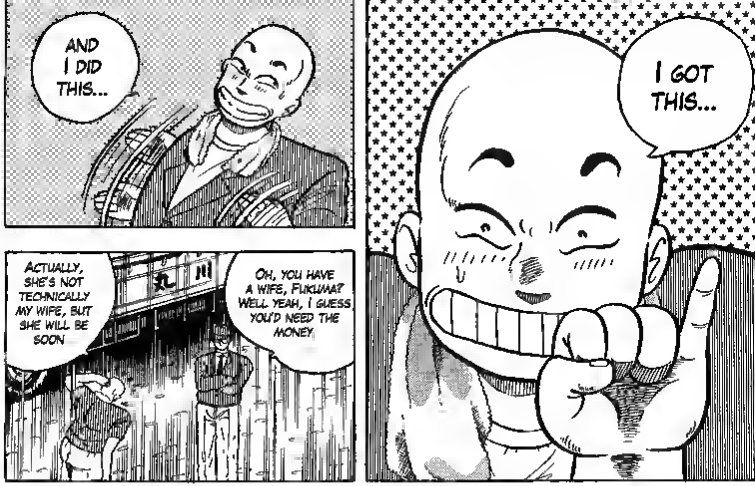
Proofreading: SpiritofHokuto20xx

typesetting: kazuhiko1412

cleaner: Reeth

CHAPTER 36: CHICK IN THE RAIN

GOOD WORK, EVERY-ONE!!
PHEW... IT'S FINALLY OVER.
UH, MAN-AGER...
HEY, FUKUMA
WELL, I WANTED TO SPEAK TO YOU ABOUT MY JOB
I KINDA NEED MORE MONEY... SO COULD YOU OFFER ME ANOTHER POSITION ?
WELL, I'D BE GLAD TO, BUT WHY DO YOU NEED SO MUCH MORE?
WELL...


AND I DID THIS...
I GOT THIS...
ACTUALLY, SHE'S NOT TECHNICALLY MY WIFE, BUT SHE WILL BE SOON
OH, YOU HAVE A WIFE, FUKUMA? WELL YEAH, I GUESS YOU'D NEED THE MONEY.

I... WANT TO WORK HARDER AND HARDER TO MAKE HER HAPPY!!
IF I SAY SO MYSELF... SHE'S A KIND AND SWEET GIRL...

AHHHHH-HHHHH...

4
TCH!! SO YOU'VE FOUND US OUT..
MITSUYO... FUKUMA'S WORKING FOR YOU AND YOUR CHILD, SO HARD THAT HE'S COLLAPSED!
DON'T YOU THINK ANY-THING OF THAT!?
AND TO THINK YOU'RE DECEIVING HIM FOR HIS MONEY ...
WHAT'S SO FUNNY!?
HEHHEHHEH... HAHHAH-HAHHAHHAH! NOW THIS IS GREAT!
!!!!!

MITSUYO... THIS MEANS I WON'T NEED TO LET YOU GO ANYMORE...

.....
W...WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
WHAT !?

I... JUST THOUGHT TO MYSELF... YEAH... HE'S THE ONE...
HE WAS THE ONLY ONE WHO WAS HAPPY TO HEAR THAT I WAS PREGNANT...

I'VE... DECEIVED SO MANY PEOPLE JUST LIKE NARABAYASHI TOLD ME TO..
BUT FUKUMA WASN'T LIKE THE REST...

SO I BEGGED NARABAYASHI TO LET ME GO...

BUT NOW I'M RELIEVED THAT YOU GUYS FOUND ME OUT...
B...BUT HE SAID HE'D TELL FUKUMA EVERY-THING...
MIT-SUYO.
T...TELL FUKUMA... THAT I WISHED I'D MET HIM SOONER...
FUKUMA'S A GOOD MAN! IF YOU TALK TO HIM, I'M SURE HE'LL UNDER-STAND!!
THAT'S RIGHT. I'M THE ONLY MAN FOR YOU...
HUH?

FUKUMA'S A GOOD MAN! IF YOU TALK TO HIM, I'M SURE HE'LL UNDERSTAND!!
THAT'S RIGHT! HE'S THE ONLY ONE THAT'S WRONG...
!!!!!
NO, NO, YOU STILL HAVE TO WORK FOR ME ... I WON'T LET YOU GO...
NO! I... I DON'T WANT TO DECEIVE PEOPLE ANYMORE!
N... NO...
COME ON, LET'S FIND OUR NEXT SUCKER.
HMPF...

どおっ
UG GH!
KYAAAH!!
M... MITS-UYO!!
O... OOHHH... G...GOD-DAM-MIT...
SO YOU'D BETTER STOP STRUGGLING AND COME WITH ME..
MITSUYO. YOUR DESTINY IS TO NEVER LEAVE ME..
URRRR-RGGGG-GGHH...

KID.. YOU GOT A PROBLEM ...?

HUH?
NARA-BAYA-SHI!!

Y...YOU'RE DESPICABLE ...

I'LL KICK YOUR ASS!!

HAHHAH-HAHHAH! NOW THAT'S FUNNY! GO AHEAD AND TRY!

YOU, KICK MY ASS...?

MATSUSHITA, I THINK WE'RE IN OVER OUR HEADS.
YOU ASS-HOLE!
COME ON, HERE, BOY!
BUT I WON'T FEEL BETTER UNTIL I'VE PUNCHED HIS LIGHTS OUT!
I KNOW THAT ALREADY, DUMB-ASS!!
ORAAAA AAAAAA AAAH!!
OO H!!

WHOA, NOW.
DW AA AH!
COME ON, KID...
WHAT'S THE MATTER !?
GAAA AAAA AAH!

4
H...HEY!
DAMN IT ALL...
MATSUSHITA, THIS IS SERIOUS! WE SHOULD RETREAT FOR NOW...
OW-WW...
HMPF!!
RAH?
URAA AAAH!
DAAAA AAAAA AAAAH!!
OH, OH, OH, OH...

HEY NOW, COOL-MAN...
AAAAAA AAAAA HHH...
OW!!
WHAT'S WRONG!?
M... M...
HAHHAHHAH! YOU REALLY ARE ALL TALK!!

ばーん
MATSU-SHITA!!
UGGGH... DAMN IT.. W..WHY AM I SO PATHETIC ...?
NOW DO YOU GET IT, DUMBASS ?
AM-AH...
ヒーヒーヒャ...
F..FUKUMA...
AAHHH... T..THEY'RE LEAVING...
COME ON, MITSUYO LET'S GO...

T... TAKAGI ...
I'VE BEEN WATCHING THIS WHOLE TIME... BUT IF YOU'RE TOO PATHETIC TO DO ANYTHING, GUESS I DON'T HAVE A CHOICE.
CAPTAIN... I...I'M...
.....
NOW YOU SHOULD BE ABLE TO SHOW ME YOUR GUTS.
HERE, HAVE A PRESENT ...
HEY COME ON. SHOW SOME MORE GUTS...
CAP-TAIN!

CAPTAIN... I'M ALWAYS IN YOUR DEBT...
HAHHAHHAH! NARABAYASHI, YOU'RE GONNA HAVE TO STAY WITH US A LITTLE LONGER!!
AWAW-AWA... S... SO YOU'RE FROM KFTH...
I NEVER EXPECTED TO HEAR THAT FROM YOU...
HEHE... HEHE...
Y...YOU'RE SUCH A COWARD!
!!
URAAAAAAAAAAAH!!

OH, GOOD JOB, KID!
THEY
YOU DID IT, MAT-SUSHITA!
YES.
MITSUYO... FUKUMA'S YOURS...
SIGN KARATE CLUB HQ

I DON'T KNOW WHAT THEY TALKED ABOUT FOR THOSE TWO HOURS...
SERIOUSLY, MITSUYO DIDN'T HAVE TO TELL HIM EVERYTHING...
IT'S BEEN TWO HOURS ALREADY... I HOPE THEY'RE ALRIGHT...
BUT FUKUMA DIDN'T CARE ABOUT THE PAST...
TEEHEE...
WHEN I SAW THEM, I STARTED GETTING EXCITED ABOUT WHEN I WOULD FIND A GIRLFRIEND OF MY OWN...
HEY! GET YOUR HAND OFF HER SHOULDERS!
You're just jealous!
Get a room!

押忍!! 空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 36 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

Translation: SystematicChaos

Proofreading: SpiritofHokuto20xx

typesetting: kazuhiko1412

cleaner: Reeth

CHAPTER 37: LEAVE THE SCHOOL FESTIVAL TO US!!

WELL, IT MAY BE A CULTURAL FESTIVAL, BUT OUR SCHOOL'S A BUNCH OF DELINQUENTS, SO NONE OF THE PEOPLE THAT COME ARE SENSIBLE AT ALL..
OSU!! MATSUSHITA HERE! TODAY IS KFTH'S CULTURAL FESTIVAL.
SIGN: CULTURAL FESTIVAL
文化祭

SIGN: FRIED OCTOPUS BALLS
S... SORRY...
HEY! THESE OCTOPUS BALLS DON'T GOT NO OCTOPUS IN THEM!
THERE'S GRUDGES.. SHAKEDOWNS.. BRAWLS.. WELL, IT'S JUST REALLY MESSED-UP
たこ焼
ゴミ箱

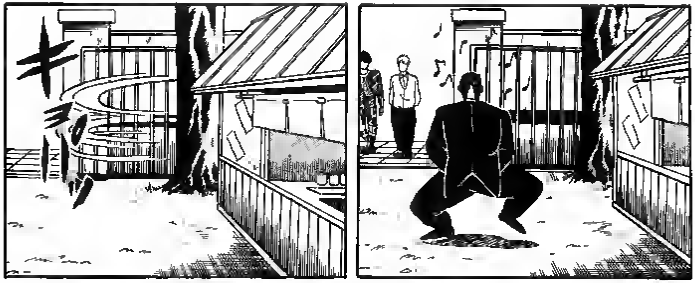
TL NOTE REFERENCE TO OSAMU TEZUKA'S MANGA 4

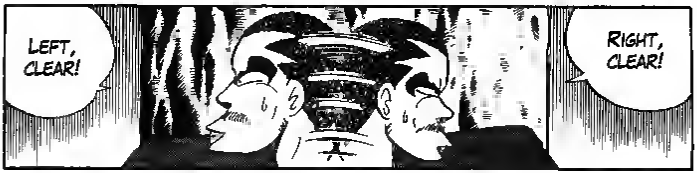
W..WELL, I'LL JUST CALL AMBASSADOR MAGMA...
WHAT'RE YOU GONNA DO ABOUT THIS, ASSHOLE?
YOU DUMBASS! IF SORRY COULD SOLVE EVERYTHING, WE WOULDN'T NEED THE COPS!
ピピー
たこ焼
HUH?
AND SO, WE, THE KARATE CLUB...
ARE GUARDING ALL THE BOOTHS.

AND IF YOU GOT A PROBLEM WITH ANYTHING, YOU GO THROUGH US...
WE'RE FROM THE KARATE CLUB.
W...WHO THE FUCK ARE YOU!? THIS AIN'T YOUR PROBLEM, SO STAY OUT!
A...AS IN... TAKAGI'S ...?
D...DID YOU SAY... KARATE CLUB?
YEAH! RESTRAINT IS THE ROOT OF STRESS!
IF THEY'RE SO GOOD, WHY DON'T YOU HAVE SOME MORE?
MAN, I'M SO HAPPY I COULD EAT THE OCTOPUS BALLS HERE!
HAHAHAHA! THIS IS THE BEST! THESE OCTOPUS BALLS ARE THE BEST IN THE WORLD!!
HOLD IT RIGHT THERE.
SO ANYWAY, SORRY TO BOTHER YOU...

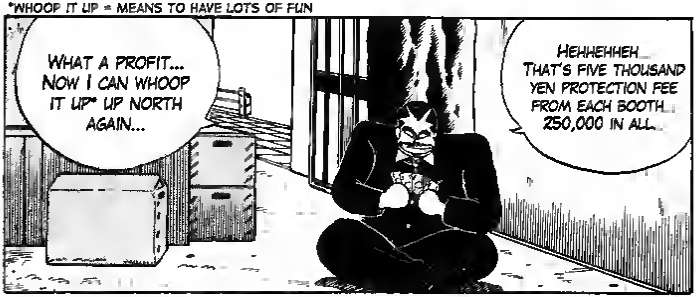
YEAH!!
ALRIGHT, LET'S GO
WELL, IF YOU EVER NEED ANY HELP, JUST GIVE US A CALL.
THANKS! YOU GUYS SAVED MY ASS BACK THERE!
SIGN SOLD OUT
T...TWENTY THOUSAND YEN WAS A SMALL PRICE TO PAY FOR THIS...
HAHAHAHA... MY STOMACH'S FULL OF OCTOPUS BALLS...
NOW I UNDERSTAND HOW THE YAKUZA FEEL.
IT SURE IS NICE TO WALK WITH A SWAGGER!
MAN, THIS REALLY FEELS GREAT!
HUH?

HEY!!
OSU!
SO GIVE YOUR LIVES FOR THESE PATROLS, FOR THE GREATER GOOD.
THE SUCCESS OF THIS CULTURAL FESTIVAL RESTS ON YOUR PATROLS.
I HOPE YOU'RE PATROLLING THESE PLACES WITH EVERYTHING YOU GOT!
OSU!!
OSU!
WELL, KEEP AT IT..
IT'S STRANGE... HE'S USUALLY A GUY THAT LIVES FOR GAIN...
YOU GOTTA HAND IT TO THE CAPTAIN FOR THINKING OF EVERYONE ELSE WITH NO PERSONAL GAIN...



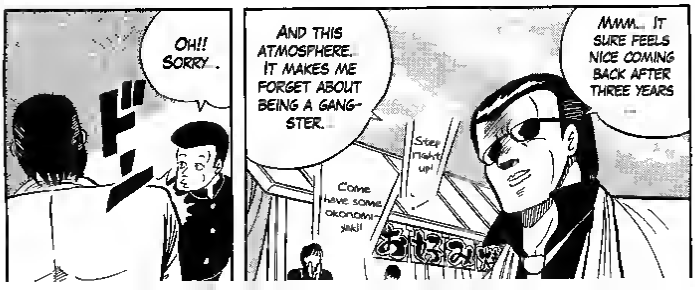


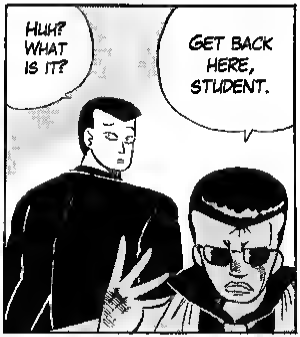
*WHOOP IT UP = MEANS TO HAVE LOTS OF FUN


WHAT A PROFIT... NOW I CAN WHOOP IT UP* UP NORTH AGAIN...
HEHHEHHEH... THAT'S FIVE THOUSAND YEN PROTECTION FEE FROM EACH BOOTH... 250,000 IN ALL...

GOT IT!!
OKAY, COME PICK ME UP IN TWO HOURS...

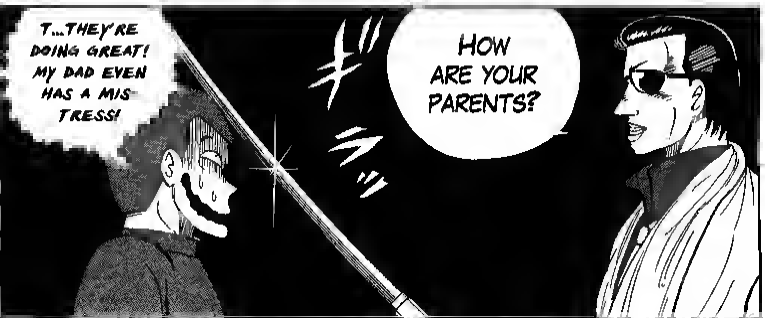
お好み
T...THAT'S THE LEGENDARY ALUMNI, Y... YAMAGUCHI THE MANSLAYER!


OH!! SORRY.
AND THIS ATMOSPHERE. IT MAKES ME FORGET ABOUT BEING A GANG-STER.
MMM... IT SURE FEELS NICE COMING BACK AFTER THREE YEARS
Step right up!
Come have some okonomi-yaki!
お好み

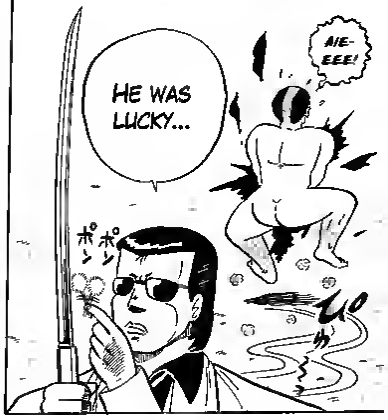


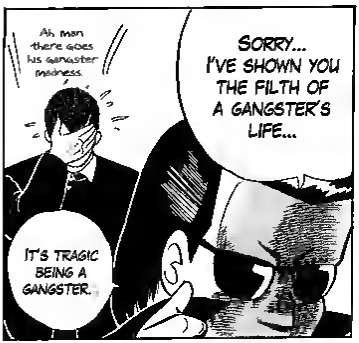
LOOKS LIKE THE WORLD'S CHANGED AFTER MY THREE YEARS IN ABASHIRI...
I'M A DYED-IN-THE-WOOL GANGSTER AND A STUDENT'S FUCKING WITH ME...

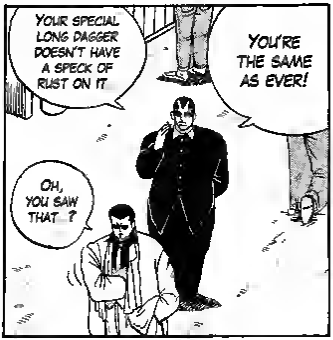
TL NOTE: ABASHIRI IS A CITY IN HOKKAIDO, NORTH JAPAN, FAMOUS FOR ITS PRISON



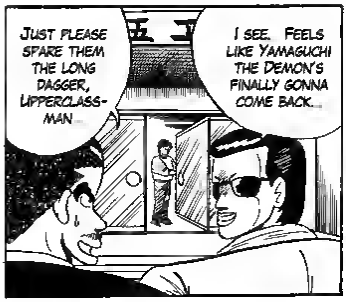
OH, TAKAGI!
UPPER-CLASSMAN YAMA-GUCHI! OSU!!

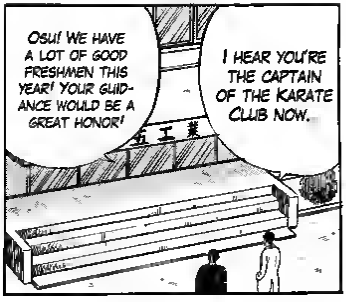

HE WAS LUCKY...
AIE-EEE!

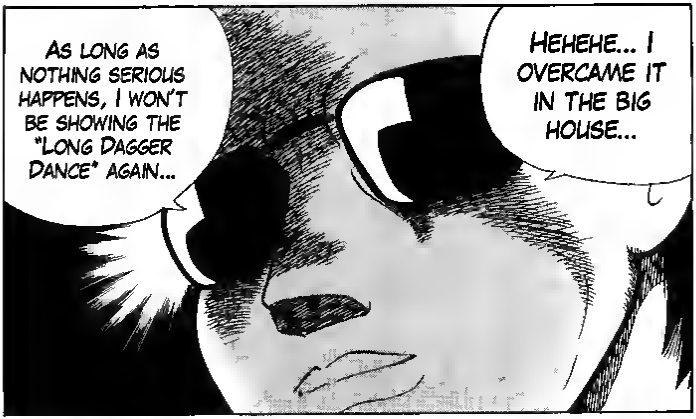

Ah, man there goes his gangster madness
SORRY... I'VE SHOWN YOU THE FILTH OF A GANGSTER'S LIFE...
IT'S TRAGIC BEING A GANGSTER.


YOUR SPECIAL LONG DAGGER DOESN'T HAVE A SPECK OF RUST ON IT
YOU'RE THE SAME AS EVER!
OH, YOU SAW THAT..?

OH, I JUST GOT RELEASED TODAY!! I JUST THOUGHT I'D DROP BY AND SAY HI TO THE KARATE CLUB FIRST THING.
UPPERCLASSMEN, HOW LONG HAVE YOU BEEN OUT..?

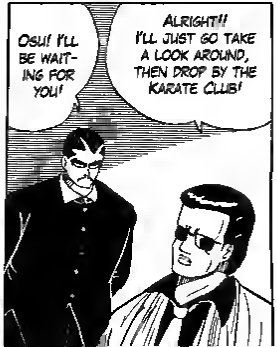

JUST PLEASE SPARE THEM THE LONG DAGGER, UPPERCLASS-MAN...
I SEE. FEELS LIKE YAMAGUCHI THE DEMON'S FINALLY GONNA COME BACK...

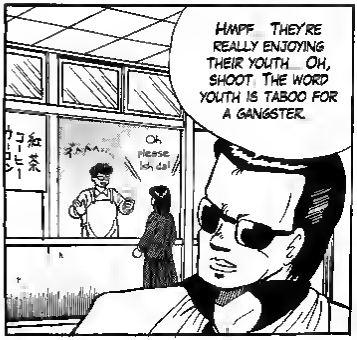

OSU! WE HAVE A LOT OF GOOD FRESHMEN THIS YEAR! YOUR GUID-ANCE WOULD BE A GREAT HONOR!
I HEAR YOU'RE THE CAPTAIN OF THE KARATE CLUB NOW.

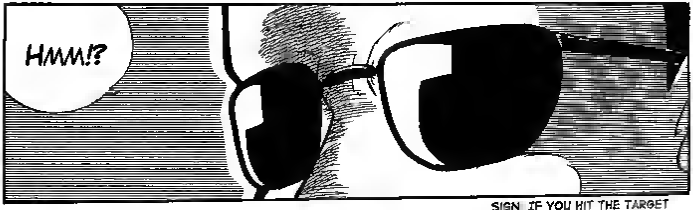

AS LONG AS NOTHING SERIOUS HAPPENS, I WON'T BE SHOWING THE "LONG DAGGER DANCE" AGAIN...
HEHEHE... I OVERCAME IT IN THE BIG HOUSE...

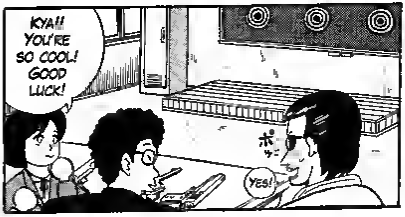
ABSIT OMEN, ABSIT OMEN...
THE LEGENDARY "LONG DAGGER DANCE" .. IF YOU SEE IT ONCE, YOU'LL NEVER SEE IT AGAIN ..

If you weigh duty against kindness
...


OSU! I'LL BE WAIT-ING FOR YOU!
ALRIGHT!! I'LL JUST GO TAKE A LOOK AROUND, THEN DROP BY THE KARATE CLUB!


HMPF THEY'RE REALLY ENJOYING THEIR YOUTH... OH, SHOOT THE WORD YOUTH IS TABOO FOR A GANGSTER.
Oh, please, Ichi da!


HMM!?

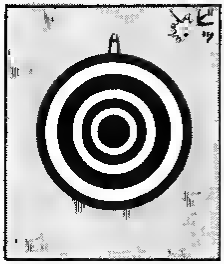

KYA!! YOU'RE SO COOL! GOOD LUCK!
YES!

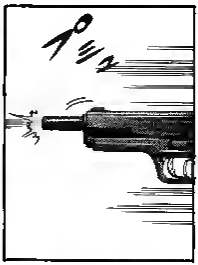
SIGN IF YOU HIT THE TARGET TEN TIMES YOU WIN A GIRL'S KISS!!
WEL-COME!!
10発命中したら女子高生のキス!!
的1ヶ月100円ち!!

I ONCE SHOT FIVE GUYS INTO THE BAY OF OSAKA WITH THIS...
COUGH. OH, A COLT GOVERN-MENT..

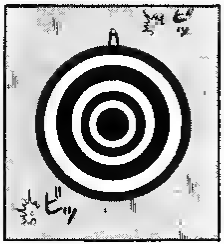
HMPF . THIS FEELS REAL FAMILIAR..
ズロ
たっ

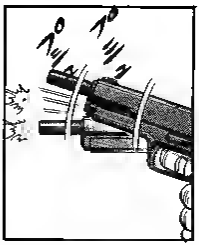
HMPF... GUESS YOU CAN'T HIDE A BLANK...
MISS!!

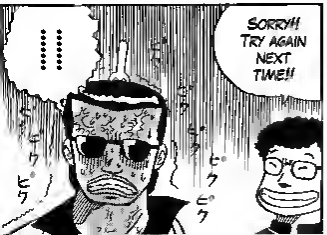

ビッ

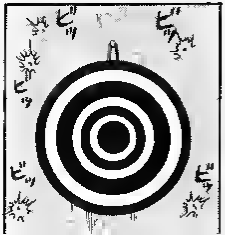

ポッ

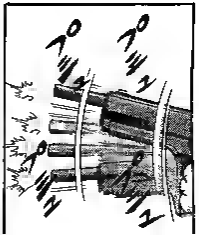
.....
MISSED AGAIN!!


ビッ
ビッ


ポッ
ポッ


.....
SORRY!! TRY AGAIN NEXT TIME!!
ピク
ピク
ピク

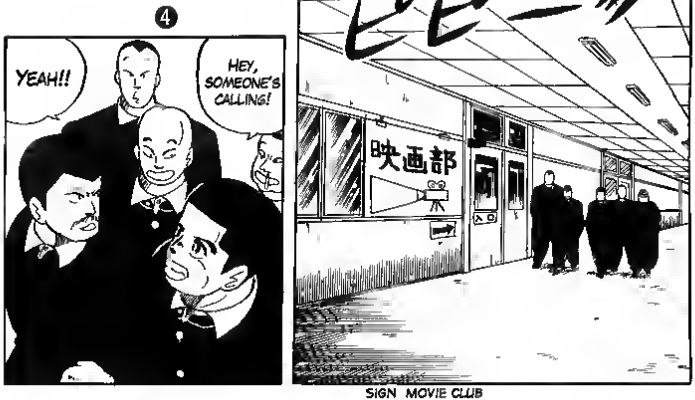

ビッ
ビッ
ビッ

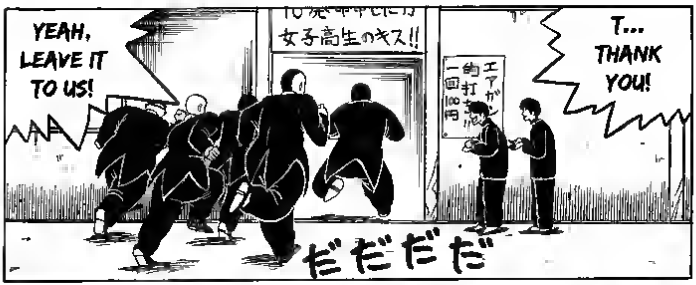

ポッ
ポッ

!!!
EEK!

LOOKS LIKE THE WORLD'S CHANGED AFTER MY THREE YEARS IN ABASHIRI
OH... HERE'S ANOTHER STUDENT FUCKING WITH ME..
N...N...NO, THEY'RE ALL THE SAME...
SO YOU GAVE ME A FAKE..
YOU MUST'VE KNOWN I WAS A THUG..

HOW ARE YOUR PARENTS ...?


4
YEAH!!
HEY, SOMEONE'S CALLING!
ピピーッ
映画部
SIGN MOVIE CLUB

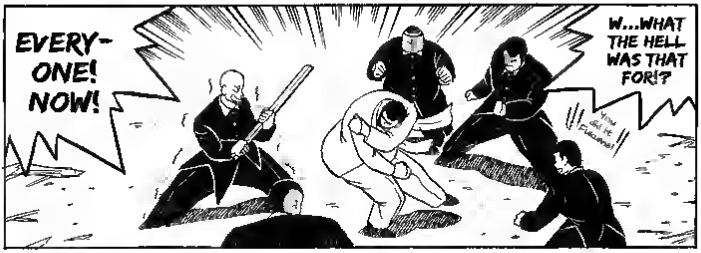

YEAH, LEAVE IT TO US!
女子高生のキス!!
T... THANK YOU!
だだだだ

I...IT'S A Y...YAKU... YAKU... YAKUZA...
I'LL CUT YOU ALL TO FUCKING SHREDS!
AIEEE EEEE!
HUH!?

TAKAGI'S GONNA BE MAD WITH US!
IF WE DON'T TAKE CARE OF HIM, EVEN IF HE'S A YAKUZA..
W...WELL, IF YOU THINK ABOUT IT...
H...HEY, WHAT'RE WE SUPPOSED TO DO?
OR A YAK-UZA..
TAKAGI
W-WHY DON'T YOU GIVE IT A BREAK, BRO?
HUH? WHO THE FUCK ARE YOU?
OKAY, LET'S GO!

SHUT THE FUCK UP!!

WHAT ARE YOU THINK-ING...? I'M...
OH, SO YOU'RE THE KARATE CLUB FRESHMEN


EVERY-ONE! NOW!
W...WHAT THE HELL WAS THAT FOR!?

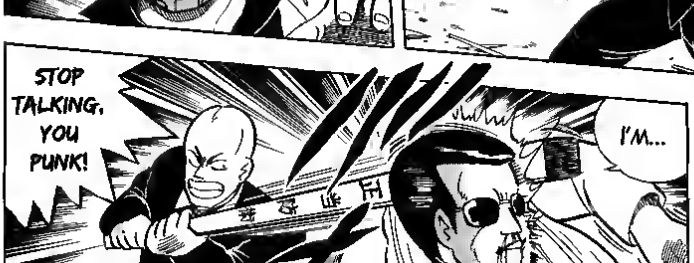
YOU BASTARDS! I'M...

ALRIGHT! YOU YAKUZA ARE NOTH-ING TO US!

OW!!

W... WAIT! I'M...

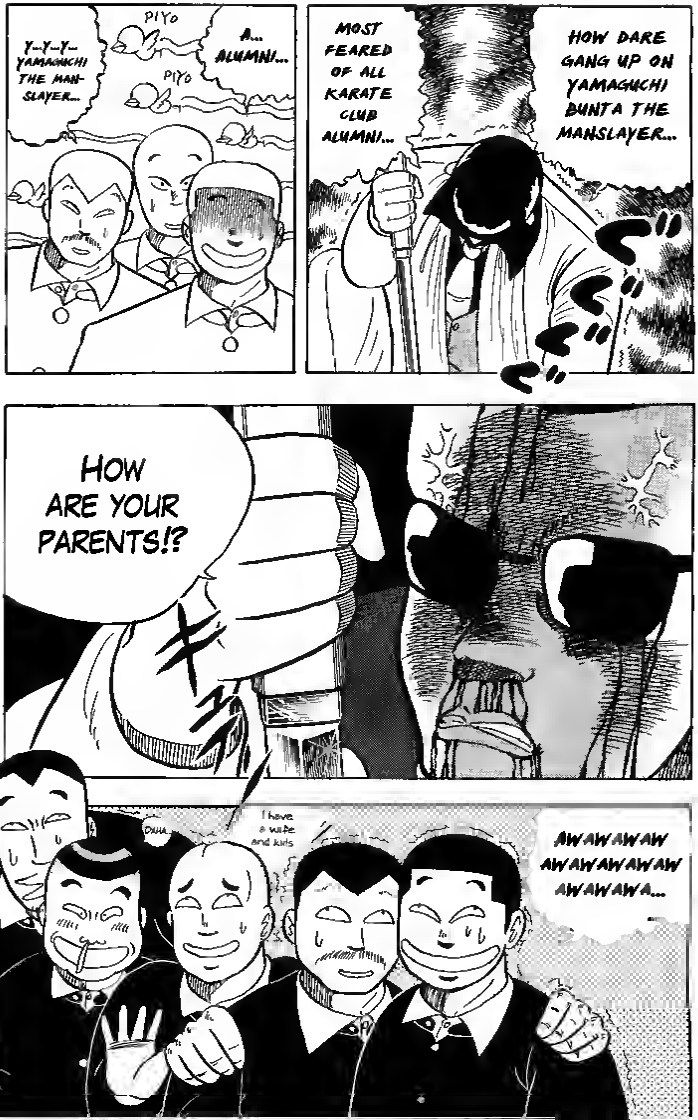
DW AA AH!


STOP TALKING, YOU PUNK!
I'M...

D...DUMBASS, WE COULDN'T FOLLOW TAKAGI IF WE WERE AFRAID OF THE YAKUZA!
W...WE DID IT! WE BEAT UP A YAKUZA!

TAKE THIS!

Y...YOU BASTARDS


PIYO
PIYO
Y--Y--Y--YAMAGUCHI THE MAN-SLAYER...
A... ALUMNI...
MOST FEARED OF ALL KARATE CLUB ALUMNI...
HOW DARE GANG UP ON YAMAGUCHI BUNTA THE MANSLAYER...
HOW ARE YOUR PARENTS!?
DUH...
I have a wife and kids
AWAWAWAW AWAWAWAWAW AWAWAWA...

押忍!! 空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 37 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

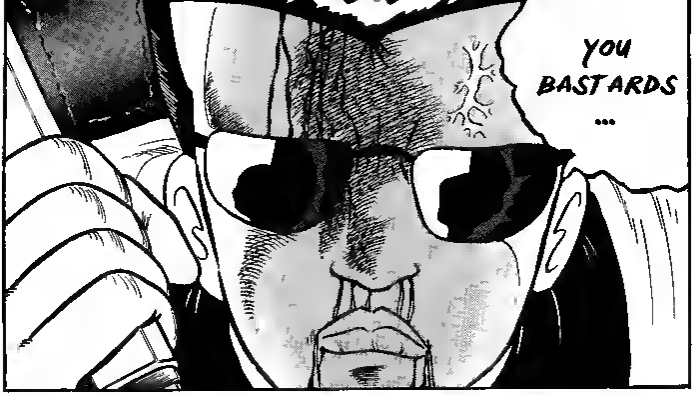
Translation: SystematicChaos

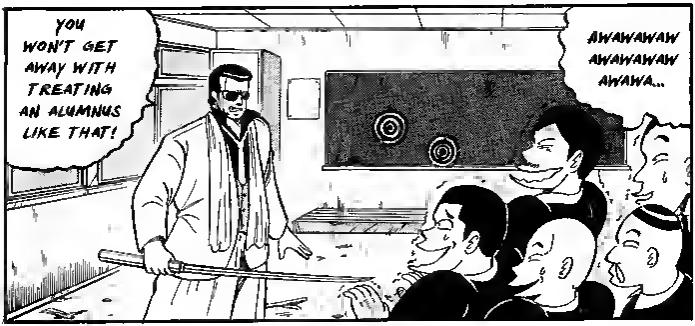
Proofreading: SpiritofHokuto20xx

typesetting: kazuhiko1412

cleaner: Reeth

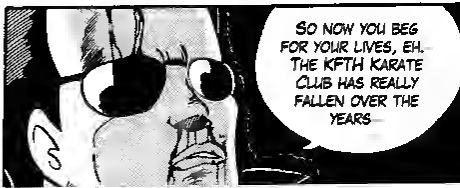
CHAPTER 38: I DON'T LIKE LONG DAGGERS!
HOW ARE YOUR PARENTS !?


YOU BASTARDS ...


YOU WON'T GET AWAY WITH TREATING AN ALUMNUS LIKE THAT!
AWAWAWAW AWAWAWAW AWAWA...

WELL, AS A FINAL PARTING GIFT AS AN UPPERCLASSMAN .
AWAW AWAWA...

P...PLEASE, AT LEAST SPARE US OUR LIVES...
S...SORRY, W...WE DIDN'T K...KNOW THAT YOU WERE AN ALUMNUS...

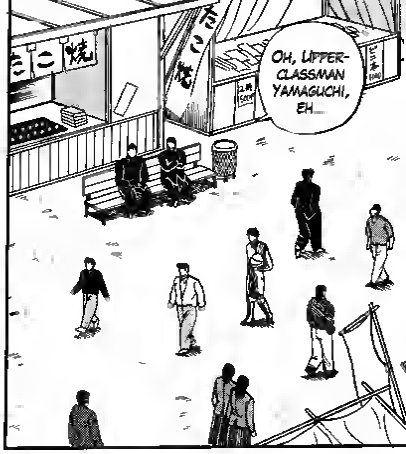

SO NOW YOU BEG FOR YOUR LIVES, EH. THE KFTH KARATE CLUB HAS REALLY FALLEN OVER THE YEARS

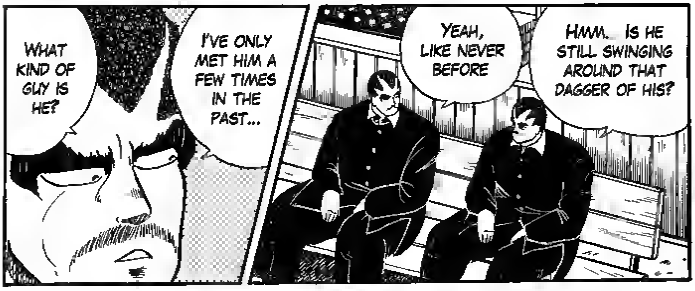
I'LL BURY YOU WITH THE LEGENDARY "LONG DAGGER DANCE"...
AWAWAWAWA... I...IT'S DANGEROUS TO SWING A LONG DAGGER AROUND LIKE THAT...
T...THAT'S NOT A BATON...
WAAAUGH! A...ARE YOU SURE IT'S ALRIGHT FOR A GANGSTER TO LAY A HAND ON AN HONEST CITIZEN?
REST IN PEACE...
ALRIGHT, HOW ABOUT YOU!
NOW, THEN. WHO WANTS TO BE MADE MINCEMEAT FIRST?

GOOD POINT...
!!!
ねこだっ
YOU'VE MANAGED TO SAVE YOUR OWN LIVES, KIDS.
THAT WAS CLOSE. I ALMOST STEPPED OFF THE PATH OF A GANGSTER...
CKY...
LU...
I STILL HAVE TO MAINTAIN MY PRIDE AS AN ALUMNUS...
YOU'RE REJOICING TOO SOON.
OSU! THANK YOU SO MUCH!
WELL, I'LL KEEP WHAT HAPPENED UNDER MY HAT...

HAHAHA... I HAD A FEELING THIS WOULD HAPPEN...
SIGN KARATE CLUB HQ
空手部
OH, SAKE... HOW TACTFUL OF YOU...
OSU! HAVE A DRINK, UPPERCLASSMAN YAMAGUCHI!
THANKS!! GUESS MY EDUCATION IS BEARING FRUIT!
PHEW... THE OUTSIDE WORLD REALLY IS GREAT!
WOW! YOU REALLY ARE A HARDCORE GANGSTER! YOU SURE CAN DRINK!
OH, THANKS
I'LL KEEP POURING FOR YOU, UPPER-CLASSMAN YAMAGUCHI!

OSU! HE SAID HE WOULD DROP BY THE CLUB LATER..
I SEE .. SO HE WAS JUST RELEASED TODAY..
12-7
300

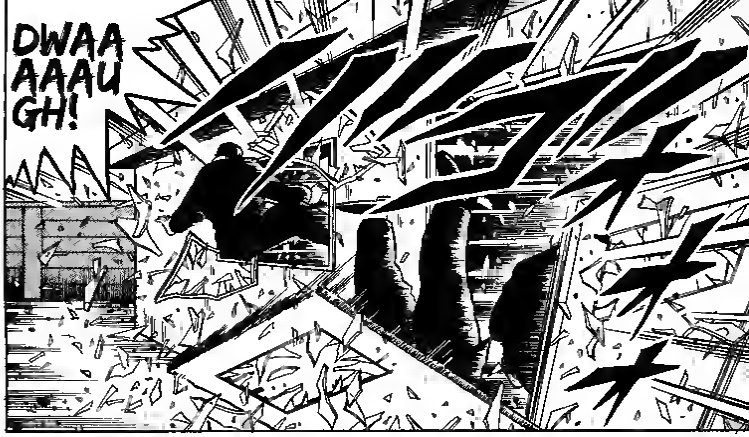

OH, UPPER-CLASSMAN YAMAGUCHI, EH...


WHAT KIND OF GUY IS HE?
I'VE ONLY MET HIM A FEW TIMES IN THE PAST...
YEAH, LIKE NEVER BEFORE
HMM.. IS HE STILL SWINGING AROUND THAT DAGGER OF HIS?

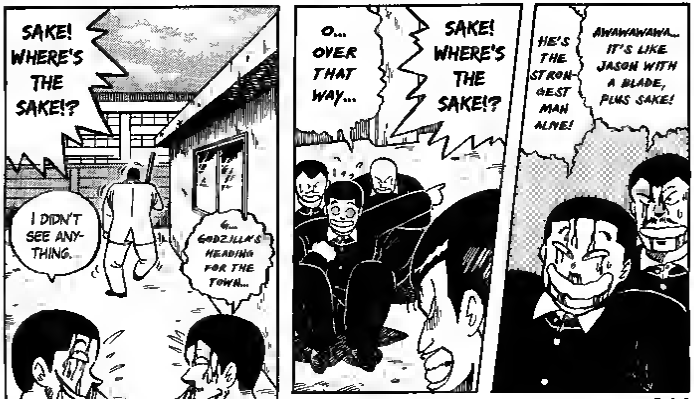
HE GETS REALLY BAD WHEN HE'S DRUNK...

WELL, HE'S NOT REALLY A BAD PERSON, HE JUST HAS A PROBLEM..
PROB-LEM..?

Twitch
D...DON'T TELL ME WE'VE JUST BOMBARDED GODZILLA WITH RADIATION...
H...HEY... IT LOOKS LIKE THE UPPERCLASSMAN'S GOT HIS EYES SET ON SOMETHING...
WHWAAAT? THERE'S NO SAKE?
OSU! UH... IT'S ALL GONE, BUT...
HEY, WHERE'S MY SAKE!?
U-U-U-U-UH... I'LL GO BUY SOME MORE...
!!!!


DWAA AAAU GH!

SAKE... BRING ME SAKE...


AWAWAWAWA... IT'S LIKE JASON WITH A BLADE, PLUS SAKE!
HE'S THE STRONGEST MAN ALIVE!
SAKE! WHERE'S THE SAKE!?
O... OVER THAT WAY...
SAKE! WHERE'S THE SAKE!?
I DIDN'T SEE ANY-THING.
G... GODZILLA'S HEADING FOR THE TOWN...

4
GIVE ME SOME SAKE, BRO...
HUH?
IT'S KANSAI'S DELICACY, FRIED SQUID!
NOW, COME AND HAVE SOME TASTY FRIED SQUID!
HIGH SCHOOL...
PLEASE, STOP JOKING AROUND, SIR. THERE'S NO WAY WE'D HAVE SAKE AT A..
HOW ARE YOUR PARENTS?
WARM OR COLD?

TOILET
H...HE'S CRUEL...
WHERE'S THE SAKE!?
BITCH, GET ME SOME SAKE...
HUMP.
AIEEE EEEEE EEE!
WHERE'S THE SAKE!?

KYA AAH!
WHERE'S THE SAKE !?
GET ME SOME SAKE!
DWA AAH!
HEY, KARATE CLUB! WHAT THE HELL ARE YOU DOING? GET OVER HERE!
NO, I CAN ONLY HEAR THE SOUND OF WHISTLES.
MR SAITO, DON'T YOU FIND THE NEIGHBOURHOOD TO BE A LITTLE NOISY...?
I'M SORRY... MY EARS AREN'T WHAT THEY USED TO BE...
MR. SAITO, I THINK HE'S TALKING TO YOU...
THERE'S A YAKUZA ON THE LOOSE! DO SOMETHING, QUICK!!
THIS IS NO TIME TO BE DRINKING TEA!
WE MUST BOTH BE GETTING OLD...
Ahh. This is good tea.

D...DRUNK YAKUZA...?
.....

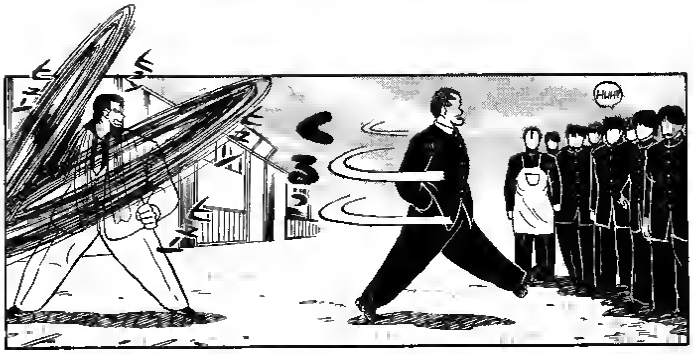
HEY!! THERE'S A DRUNK YAKUZA ON THE LOOSE!
WHERE? WHERE?
だだだっ

THERE'S A YAKUZA ON THE LOOSE, AND EVERYTHING'S GONE TO HELL!
TAKAGI, WHAT ARE YOU DOING? HURRY AND DO SOMETHING ABOUT THIS, QUICK!

THOSE LITTLE BASTARDS ...
THE OTHER FIVE ARE OFF DRINKING TEA.
WELL, FIVE OF THEM GOT WASTED.
WHAT HAPPENED TO MY CLUB MEMBERS?

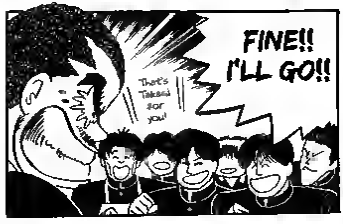
4
SO WHAT IF THERE'S A YAKUZA THERE!?
SHUT YOUR FUCKING MOUTHS!!
H...HEY, NOW...
YOU'VE GOTTA DO SOME-THING!!
WHATEVER THE CASE, WE'RE PAYING YOU FOR PROTECTION!
YEAH! THIS IS YOUR FAULT, KARATE CLUB!
AIE EEE!
SAKE!!
.....
SAKE! WHERE'S THE SAKE!?

SHUT THE FUCK UP!! I'M ABOUT TO GO NOW!!
YES
IF YOU DON'T GO NOW, WE WANT OUR MONEY BACK!!
TAKAGI! DO SOMETHING, QUICK!!
WHERE'S THE SAKE!?
Tak asu!
Takagi! It's your turn on you!
!!!!!
SAKE...
HEHEHEHE.. UH.. UPPERCLASSMAN..
It's Tak asu!


HUH?

WHAT'S THE LEGEND OF OSAKA DOING, GETTING SCARED OF A YAKUZA!?
T...TAKAGI! YOU CALL YOURSELF A MAN!?

YOU CAN HAVE YOUR MONEY BACK.
えぐぐぐ


FINE!! I'LL GO!!
That's Takagi for you!

SOME KARATE CLUB CAPTAIN YOU ARE!
B...BUT HE'S AN ALUMNUS...
YOU YELLOW BAS-TARD!!
MO-RON!
IDIOT!
ASS-HOLE!

H...HE'D BE COOL IF HE WEREN'T SO CHEAP...
IN EXCHANGE, YOU'D BETTER PAY ME EXTRA.

HUH?
UH, UPPER-CLASSMAN YAMAGUCHI, COULD YOU PLEASE CALM DOWN...?
BLOOD-BLOOD-BLOOD-BLOOD-BLOOD-BLOOD-BLOOD...
S...SPEAK FOR YOUR-SELVES...
TAKAGI! TAKE HIM OUT!
SAKE! WHERE'S THE SAKE!?
AWAWAWA-WA... HE'S SPINNING THE LONG DAGGER...
ALRIGHT! I'LL JUST GO!

HUH?
.....
TRA-LALA...
T... TAKAGI...
HAHHAH HAHHAH HAHHAH HAHHAH!

TRALA LALALA LALALA LALA!
TRALA...
HYA HAHAHA HAHA HA!
HMM!?
TRALALA LALALALA LALALALA!
GBAA AAH!!
BYE-BYE!

NEEDLESS TO SAY, THAT CULTURAL FESTIVAL BECAME THE WORST CULTURAL FESTIVAL SINCE OUR SCHOOL WAS FIRST FOUNDED...
TAKAGI!
TRALALA LALALA...
Ahh, this is some good tea
I can't see any trunks

Volume 4 Duel!! Takagi vs. Sagawa – END

押忍!! 空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 38 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

Translation: SystematicChaos

Proofreading: SpiritofHokuto20xx

Typesetting: Kazuhiko1412

Cleaner: Reeth

押忍!!空手部

Osu!! Karate Bu

Chapter 32 by Hokuto no Gun Scans

Raw: backup00

Translation: SystematicChaos

Proofreading: SpiritofHokuto20xx

Editing: Kazuhiko1412

Redrawer: Calzone